

# Le COURRIER DE LA MONTMAGNY

Organe du comté de Montmagny

77e année. — 5 sous le numéro

MONTMAGNY, VENDREDI LE 2 SEPTEMBRE 1960

No 19

## Plusieurs enfants devront changer d'école

Avec la construction de l'École du Boulevard, plusieurs élèves quitteront notre école Saint-Mathieu. D'autre part, les classes de l'école Saint-Thomas sont surchargées, certaines ayant jusqu'à 49 élèves d'inscrits.

La Commission scolaire de la Ville de Montmagny se trouve dans l'obligation de faire quelques changements dans ses arrondissements pour les débuts de l'année scolaire 1960-61.

Les enfants des rues suivantes devront aller à l'école St-Mathieu. RUE COLLIN, à partir de chez M. Louis Fournier vers le sud; RUE DE LA GARE, de la rue Frontenac vers le sud; RUE MONTCALM, RUE DE LA STATION, RIVIERE-DU-SUD, côté nord, partie dans la ville.

Ces changements ne sont fait que dans le but de donner à chaque enfant toute l'attention auquel il doit s'attendre.

LES COMMISSAIRES D'ECOLES  
POUR LA VILLE DE MONTMAGNY.

## Trois prêtres de Montmagny en Europe



M. l'abbé Marcel Coulombe (à gauche) et M. l'abbé Marcel Lainesse (au centre), ainsi que M. l'abbé Augustin Lemieux (à droite), de Cap-St-Ignace sont partis le 31 août dernier à bord de l'Homéric, à destination du Havre, en France. Ils séjourneront trois semaines à Paris et de là pour Rome, où ils demeureront deux ans. M. l'abbé Coulombe et M. l'abbé Lemieux étudieront la théologie et la spiritualité à l'Angélique à Rome. M. l'abbé Lainesse étudiera en Sciences Sociales à l'Institut Pie XII de Rome. — L'Ass. du C.S.C. de Montmagny est fière d'être si dignement représentée et souhaite à ces abbés bon voyage et heureux séjour dans la Ville éternelle.

## Le personnel enseignant dans nos écoles pour la prochaine année

Mardi prochain, plus de deux mille étudiants de Montmagny reprendront le chemin de l'école. Après d'excellentes vacances et une température idéale surtout au cours des derniers mois, nul doute que nos écoliers sont suffisamment reposés pour entreprendre une autre année scolaire.

La population scolaire augmente sans cesse dans notre ville. Les écoles pourtant assez nombreuses seront remplies à capacité. Le collège Sacré-Coeur est probablement l'institution qui aura le plus à souffrir du manque d'espace. Les autorités de cette institution ont dû refu-

ser un grand nombre de demandes d'admission au cours des dernières vacances. Le retard apporté à la construction d'un nouveau collège sur la route Trans-Canada est une des causes des difficultés qu'éprouvent actuellement les autorités du collège à satisfaire toutes les deman-

des qui leur sont adressées. Nous avons pensé que nos lecteurs et plus particulièrement (Suite à la page 6)

## Les J.M.C. présenteront un magnifique programme au cours de la saison

Avec la venue de l'automne, débutent les activités des Jeunesses Musicales de Montmagny. Ce mouvement qui

s'est donné pour mission de faire connaître la belle musique à la jeunesse de Montmagny, présentera au cours de la prochaine saison quatre magnifique concerts susceptibles d'intéresser et de combler les goûts de tous les genres d'auditeurs.

La saison J.M.C. débutera à Montmagny le 18 octobre par un concert du violoncelliste Guy Fallot. Il sera accompagné par la pianiste Ayla Erdurant.

Le 22 novembre, nous aurons le plaisir d'entendre et d'apprécier le jeune pianiste québécois Michel Duscault.

Le concert du 17 janvier sera l'un des plus imposants présentés par les J.M.C. puisqu'il nous présentera un orchestre de chambre de 12 musiciens: l'orchestre "Paul Kuentz".

Deux opéras de Maurice Blackburn clôtureront la saison J.M.C. 1960-1961, le 21 février: "Une mesure de silence" et "Pirouette". La participation d'artistes tels que Pierre Boutet, Jean-Paul Jeannotte et d'autres est déjà assurée.

Les Jeunesses Musicales de Montmagny espèrent que cette série de concerts hors pair plaira à tous ceux qui s'intéressent à la musique. La semaine de recrutement aura lieu du 11 au 17 septembre.



Le Rév. Frère Marie-Laurent, s.c., vient d'être nommé directeur du Collège de Montmagny. Il fut pendant cinq ans directeur de l'École secondaire St-Joseph de Mont-Joli. L'an dernier, le Frère Marie-Laurent était en voyage d'études à Rome.

## Les accidents ont été plus nombreux cette semaine

Le département de la police municipale nous rapporte cette semaine une hausse d'accidents. Il ne s'agit évidemment pas d'accidents graves, mais si minime soit-il, un accident est

toujours désagréable. Aussi recommande-t-on une plus grande prudence au cours de la prochaine fin de semaine de la Fête du Travail.

Le 29 août est survenu un accident entre le véhicule de Jacqueline Bélanger de Cap-St-Ignace et un camion conduit par M. Raymond Laberge de Montmagny. Les dommages à l'automobile sont moyens.

Le 27 août sur la route Trans-Canada est survenu un accrochage entre le véhicule de M. Paul Mercier de St-Michel

d'Argenteuil et Raymond Steeves de Toronto. Les dommages sont minimes.

Le 27 août est survenu un accrochage entre le véhicule de Napoléon Frégeau de Cap-St-Ignace et celui de Mary Guay de Dalhousie, N.B. Les dommages sont minimes.

Au coin des rues Frontenac et Ste-Brigitte, est survenu un accrochage entre l'auto de Donald Caron, de Montmagny et celui de A.J. Huent de Compton. Les dommages sont assez élevés.

## Sérieux accident sur la route Trans-Canada dimanche

Un accident qui a infligé des blessures assez graves à deux personnes est survenu dimanche soir dernier près du restaurant Bellevue, sur la route Trans-Canada.

Les deux blessés ont dû être hospitalisés: M. Zéphirin Caouette de St-Eugène de l'Islet et Gilles Normand, fils de M. et Mme Irénée Normand de St-Eugène. Dans la même automobile se trouvaient également Mme Caouette et deux enfants. L'autre automobile était occupée par des jeunes de Québec. Tous ont été conduits à l'hôpital pour y recevoir les premiers soins.

L'automobile conduite par M. Caouette se dirigeait vers l'est tandis que l'autre véhicule laissait Montmagny pour s'engager sur la route Trans-Canada. Le conducteur

de ce dernier véhicule n'aurait pas vu l'autre de M. Caouette et l'aurait frappé assez violemment sur le côté gauche. Les dommages aux deux véhicules sont assez considérables.

L'état des deux hospitalisés était très satisfaisant cette semaine.

## Voyage organisé chez les Fermières

Le voyage organisé pour l'Exposition de Québec par le Cercle des Fermières de Montmagny, aura lieu mercredi le 7 septembre. Le départ se fera à midi de l'église St-Mathieu. L'autobus

passera ensuite par l'église St-Thomas. Une visite industrielle est au programme du voyage. Les billets sont en vente chez les membres du conseil du Cercle des Fermières.



Son Honneur le maire Ls-O. Roy a été choisi mercredi matin, premier vice-président de l'Union des Municipalités de la province de Québec. M. Radolphe Caouette, maire de Thetford-Mines, a été élu président de cet organisme.

**"DROIT et JUSTICE"**

**Le COURRIER DE MONTMAGNY**

*Organe de l'ouest de Montmagny*




Maurice Marquis, Directeur-Gérant  
 Louise Marquis, Assistant-Directeur  
 Denise Marquis, Rédaction et administration  
 Gaston Boucher, rédaction, Service des Nouvelles  
 Lucien Blais, Service de Publicité

Membres de la CWNA, de l'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada, de la Key French Weekly et de l'A.B.C.

Imprimé aux EDITIONS MARQUIS, LTÉE, Imprimeurs - Editeurs, — Route Trans-Canada Montmagny, Que. — Tél.: 37 — Autorisé comme matière postale de deuxième classe, Ministère des postes, Ottawa.

Abonnement: Canada \$2,00 et Etats-Unis \$2,75 par année

## EDITORIAL

# LE CONSEIL MUNICIPAL AU CONGRES

Le congrès de l'Union des Municipalités vient de se terminer à Montréal. Durant ces quelques jours, les dirigeants des municipalités de la province ont pris conscience des problèmes qui leur sont communs.

Des voix autorisées comme celle du cardinal Paul-Émile Léger, archevêque de Montréal, ont affirmé devant les maires, échevins et conseillers réunis que "leurs devoirs sont dictés par la justice et la charité. Le bien commun est une richesse précieuse qui appartient à toute la communauté, mais qui doit être préservée et administrée par ceux à qui sont confiées les destinées d'un groupement social". Le cardinal a aussi procédé à l'examen des pressions sociologiques qui s'exercent sur la jeunesse. "L'homme, a déclaré l'éminent orateur, est un être sociable et éducatif qui apprend à agir en imitant ceux avec lesquels il vit. L'initiation à la vie ne se fait pas dans les livres. C'est en regardant agir les adultes que l'enfant apprend son métier d'homme. Est-il possible d'exiger la pratique de la vertu chez les jeunes si les adultes ne donnent pas l'exemple d'une vie vertueuse? Les règlements municipaux qui favorisent la pratique de la décence, de la tempérance, de l'économie, de la justice, du respect d'autrui, créent des obligations qui doivent être acceptées par tous les citoyens..."

D'autres orateurs ont insisté sur la né-

cessité de l'urbanisme. On constate que plusieurs villes se soucient peu de cet aspect. Et parmi ces villes faut-il classer Montmagny? Sans doute existe-t-il des endroits agréables dans notre ville; trop souvent cependant dans ce domaine, l'intérêt général fut sacrifié à l'intérêt particulier. Et ce qui a été fait, l'a été bien souvent au prix de batailles épiques et de combien de revendications...

D'autres villes que nous connaissons bien ont adopté un plan d'urbanisme strict et bien défini. Il leur a même coûté cher pour réparer des dégâts qui avaient été causés par des administrations incompétentes. Des conseils de ville entiers ont été vertement blâmés pour avoir préféré l'intérêt de la ville à l'intérêt de certains citoyens.

L'application stricte d'un programme d'urbanisme est nécessaire et même urgent à Montmagny. Qui nous le donnera? L'atmosphère qui règne actuellement dans les hautes sphères municipales est peu propice à l'élaboration d'un tel programme.

Le conseil de ville en entier a tenu à faire acte de présence au congrès de l'Union des Municipalités. Nul doute que chacun de nos édiles saura tirer profit de ce qui y a été dit et discuté et que chaque citoyen en bénéficiera. La population est en droit d'attendre beaucoup d'une administration municipale qui tient tant à se renseigner.

## Déficit de \$15 millions l'an dernier... et \$78 cette année: un héritage triste de l'UN

Le premier ministre a fait connaître en fin de semaine dernière des chiffres qui appellent certains commentaires.

Il a dit que l'exercice financier 1959-60, terminé le 31 mars dernier, se solda par un déficit réel de \$16 millions.

Pourquoi cette différence? Parce que les anciens administrateurs de l'Union nationale ont payé à même le budget de cette année des dépenses faites l'an dernier. Il y en a eu pour plus de \$15 millions.

Un journaliste a demandé au premier ministre, M. Lesage, si c'était la coutume à Ottawa de procéder de la sorte. Pas du tout, a-t-il répondu. Toutes les dépenses de l'année apparaissent au budget de l'année, car autrement il serait impossible de connaître le véritable état des finances publiques si le gouvernement était autorisé à cacher certaines dépenses, ou à les payer à même les revenus d'une année subséquente.

"C'était une politique courante sous l'Union nationale", a dit le premier ministre.

Donc on nous annonçait des

surplus... c'est que l'UN pigeaient dans les revenus des années à venir!

Peut-on qualifier cette manière d'agir de frauduleuse? Chacun est libre de choisir le qualificatif qui lui sied. C'est certainement, en tout cas, de la mauvaise administration.

### DEFICIT: \$78 MILLIONS

Pour l'année en cours, qui se terminera le 31 mars prochain, c'est encore bien plus mauvais.

L'Union nationale a fait ses élections avec les deniers publics. Pour l'établir c'est très simple. On n'a qu'à considérer qu'au cours des trois premiers mois du présent exercice, avril, mai et juin, elle a défoncé son budget de \$88 millions. Autrement dit, elle a dépensé \$88 de plus que les Chambres n'avaient autorisé lors de l'adoption du budget, au cours de la dernière session.

Cela s'est toujours produit les années d'élections: 1948, 1952, 1956 et 1960. Cette année toutefois, a dit M. Lesage, l'Union nationale a atteint un nouveau record. Jamais dans le

passé le budget n'avait été défoncé avec autant de rage. Nous avons toujours dit, a affirmé le premier ministre, que l'Union nationale dépenserait le plus l'année où elle sera battue!

Cette prédiction, malheureusement pour la province, est maintenant réalisée.

M. Georges Lapalme, qui était alors chef de l'opposition, l'avait prévu au cours de la dernière session.

Il faudra maintenant reconstruire. M. Lesage a dit que le gouvernement verra à réaliser toutes les économies possibles. Il le fera en abolissant les commissions et les salaires inutiles et en accordant les contrats par soumissions publiques.

\$88 millions de déficit: c'est la somme que cela a coûté à l'Union nationale pour... se faire battre! C'est maintenant la province qui paiera la note.

Les contribuables québécois doivent prendre deux résolutions: de demander des comptes à l'Union nationale, et de voir à ce que la chose ne se reproduise plus. Pour cela, ils devront être vigilants.

## LETTRE A L'EDITEUR

Le Courrier de Montmagny,  
 a/s M. Maurice Marquis,  
 Président,  
 Montmagny,

Bien cher monsieur,

Permettez-nous de venir vous féliciter de votre nomination au poste de Président de l'association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada, ainsi que le beau rang que votre journal a obtenu lors du récent congrès tenu à la Malbaie.

Nous profitons de la présente de même pour vous remercier sincèrement pour toute la publicité que vous faites si généreusement des activités de notre Cercle. C'est avec l'appui d'organisme comme le vôtre que notre cercle grandira et pourra se tenir en contact avec tous ses membres.

Encore une fois toutes nos félicitations et nos remerciements, et veuillez nous croire,

Vos tout dévoués,

Le Cercle Astronomique  
 de Montmagny  
 par: Robert Proulx,  
 Président.

C'est donc ça, la lune!

Ainsi s'exprimaient, mardi soir, les centaines d'adultes, d'adolescents et d'enfants, qui faisaient queue derrière le télescope de M. Robert Proulx.

Je crois que le travail patient et bénévole, que s'est imposé M. Proulx, pour éveiller chez nos jeunes l'esprit des sciences, mérite d'être souligné publiquement.

Qui sait si la curiosité et l'intérêt, qu'il a suscités, par son club d'astronomie, son télescope entièrement ouvert à la main ainsi que par ses communications sur le passage du satellite visible à l'œil nu, ne nous apporteront pas, un jour, l'agréable surprise de voir quelques jeunes de Montmagny, se distinguer dans ce domaine des sciences.

Nous ne pouvons passer sous silence, une initiative aussi louable et ne pas souhaiter à M. Proulx la meilleure des réussites.

Réal Laberge,  
 16 rue St-Louis,  
 Montmagny.

## -L'AUTOMNE-

Déjà, notre merveilleux automne s'annonce avec toute sa beauté, sa sérénité, ses plaisirs, — et ses problèmes.

Des milliers de Canadiens approchent aussi de leur automne; quelques-uns l'entrevoient de loin, d'autres en franchissent le seuil — et des milliers le vivent, et en connaissent la beauté, la sérénité, les plaisirs et aussi les problèmes.

Depuis toujours, on associe vieillesse et sagesse; le Canada s'achemine donc vers la sagesse car sa population vit plus longtemps. Il y a une ou deux générations, les vieillards étaient la minorité; aujourd'hui leur nombre va en s'accroissant. Il n'y a pas si longtemps, on considérait soixante ans comme un âge avancé; aujourd'hui, soixante ans, c'est presque la fleur de l'âge! Plusieurs étoiles de cinéma, de plus de soixante ans, font encore battre des cœurs!

On confie les destinées d'un pays à des hommes d'Etat qui dépassent les soixante et dix ans. Toscanini et combien d'autres célébrités sont de meilleurs actifs jusqu'à quatre-vingts ans. A ce temps-ci, aux dires des statisticiens, les gens de soixante-cinq ans, au lieu de croire qu'ils approchent de la fin, peuvent espérer vivre encore quinze ou vingt ans, — peut-on douter des déclarations de ceux qui étudient constamment les faits d'hier et d'aujourd'hui.

Maints bons conseils s'offrent aux personnes dans la cinquantaine et la soixantaine, et un des meilleurs propose qu'au moins dix ans avant de prendre sa retraite, on commence à se préparer à ce temps béni où on ne saurait plus du lit avec le réveille-matin, on n'avalera plus un café à la course, on ne courra plus après l'autobus, ou bien, on n'aura plus, au volant, à déjouer les autres chauffeurs dans la course matinale. Les premières semaines, ce sera un plaisir fou que de se prélasser au lit, mais à la longue, cette oisiveté permanente pourra sembler bien lourde et on pourra regretter le

temps où chaque matin apportait un problème à régler, une difficulté à vaincre. L'ennui, le terrible ennui, est le pire des problèmes.

On se fait généralement des idées sur ce qu'on ferait d'extraordinaire si seulement on avait le temps, et la plupart du temps ces idées sont impraticables. Mais, nous recommandons aussi la conviction qu'avec quelques heures de loisir, certains passe-temps, certaines études ou certains bricolages réussiraient plutôt bien et pourraient même rapporter.

Peut-être aurez-vous assez d'argent au moment de la retraite ou peut-être devrez-vous augmenter votre pension. N'hésitez pas, mettez dès maintenant vos idées en pratique si vous êtes dans la cinquantaine. Vos projets nécessiteront peut-être des études, du matériel ou une préparation. Donnez-vous dix ans, tandis que vous pouvez encore vous permettre ces dépenses, et essayez les choses que vous croyez pouvoir accomplir.

N'oubliez pas que réussir une oeuvre, chaise ou tableau, satisfait davantage que tous les divertissements. Vous avez peut-être toujours voulu étudier le chinois ou la musique ou collectionner ceci ou cela, mais à moins d'un autre passe-temps pratique, vous n'en retirerez pas beaucoup de satisfaction. Il peut être amusant de causer en chinois avec le restaurateur du China-Town, mais ce n'est pas aussi satisfaisant que de peindre un beau tableau ou de rembourrer un fauteuil. Le jardinage peut rapporter de l'argent et de l'agrément si on prend la peine d'en étudier les principes.

Après cinquante ans, on apprend un peu plus lentement qu'à quinze ans; alors commencez d'avance à vous préparer pour le temps de la retraite. Si cela peut vous être utile, suivez des cours du soir à l'école technique de votre localité; au cours d'artisanat vous y trouverez beaucoup de vos contemporains. La plupart vont y faire leur apprentissage pour l'avenir également.

# Le Conseil de Ville assiste au Congrès des Municipalités

Cette semaine se tenait à l'hôtel Reine Elisabeth à Montréal, le 39ième Congrès de l'Union des Municipalités. Le Conseil de Ville au complet s'est rendu dans la métropole afin d'assister à ces assises. Le maire Louis-O. Roy et Mme Roy, ainsi que tous les échevins et leurs épouses ont quitté Montmagny dimanche matin pour Montréal.

Le thème du Congrès est cette année: "Le monde municipal face aux années '60". Les discours d'ouverture furent prononcés dimanche par Son Excellence le cardinal Paul-Émile Léger et l'honorable René Hamel, ministre provincial des affaires municipales.

Lors de son discours d'ouverture, le cardinal Léger a déclaré que "l'administration d'une cité doit respecter la liberté de conscience des citoyens, mais elle doit également protéger cette conscience en écartant les obstacles qui pourraient se dresser devant elle. Le bien commun est une richesse précieuse qui appartient à toute la communauté mais qui doit être préservée et administrée par ceux à qui sont confiées les destinées d'un groupement social. Cette richesse, continua le cardinal, ne consiste pas seulement dans le budget formé par la perception des taxes. Le bon-

heur temporel des peuples tient à autre chose qu'au pavement des routes et à l'installation d'un aqueduc ou d'un système d'égouts. La personne humaine s'épanouit dans un climat de paix et le civisme repose sur la pratique de la vertu".

L'honorable René Hamel a annoncé que des mesures législatives seront proposées par le gouvernement provincial pour répartir suivant des normes établies d'avance, les revenus de la province. M. Hamel a dit que les fonctionnaires du ministère des affaires municipales travaillent actuellement à la préparation d'une loi qui permettra au gouvernement de Québec de distribuer des subventions importantes aux municipalités de la province. Nous avons confiance, a conclu le ministre de répondre aux aspirations autonomistes de nos administrateurs municipaux et au bien commun des contribuables".

Outre le maire Louis-O. Roy et Mme Roy, assistaient au congrès, les échevins suivant et leurs épouses: MM. Roméo Caron, Laurent Paquet, Robert Morin, Adolphe Corneau, le maire-suppléant Léo Laberge, Marcel Desjardins, Patrice Coriveau, ainsi que le greffier de la ville et son épouse, M. et Mme J.-René Côté.



**PETIT PECHEUR DEVIENDRA GRAND** — Quoi de plus invitant qu'un bel après-midi d'août pour taquiner le goujeon dans la Rivière-des-Vases...? Même si l'attrail de pêche n'est pas des plus récents, même si l'hameçon se résume à une épin-

gle recourbée, le plaisir de ces pêcheurs en herbe n'en est pas moins grand. Ces bambins sont plus philosophes qu'on le croit, en profitant des derniers beaux jours de l'été...

(Photo Le "Courrier de Montmagny")

# Elections chez les J. Musicales

Mardi soir dernier avait lieu à l'École Beaubien, une assemblée générale des membres des Jeunesses Musicales de Montmagny. A cette occasion, on procéda à l'élection d'un nouveau bureau de direction. M. Jean-Paul Couture fut réélu président pour un deuxième terme. Vice-présidente: Mme Edgar Denault; secrétaire, Mlle Célyne Mercier; trésorière, Mlle Lucie Caouette; publiciste, Gaston Boucher. Directeurs:

Mlle Michelle Laberge, Mlle Madeleine Tremblay, Mlle Céline Lebel, Mlle Louise Morin, Mme Elie Fournier, M. Irénée Morissette. Conseiller, M. l'abbé Sarto Lord.

Une lecture de l'état financier fut donnée au cours de l'assemblée. Les grandes lignes de la prochaine saison furent aussi élaborées. La semaine de recrutement a été fixée du 11 au 18 septembre.

# Hommage rendu à M. l'abbé Germain Laplante, vicaire de Cap-St-Ignace

Par décision de Son Excellence Mgr Bruno Desrochers, évêque de Ste-Anne-de-la-Pocatière. M. l'abbé Germain Laplante, vicaire à Cap-St-Ignace, vient d'être nommé vicaire à St-Eugène de L'Islet. M. l'abbé Laplante était à sa septième année de vicariat dans la paroisse et c'est avec regret que les paroissiens de Cap-St-Ignace le voient partir.

Dimanche dernier, une fête

d'adieu réunissait un très grand nombre de paroissiens. Elle a été marquée d'un très grand succès à un tel point que la salle paroissiale qui contient quelque trois cents personnes était remplie à craquer. Des centaines de personnes ont dû demeurer à l'extérieur et se contenter d'écouter les discours de circonstance au moyen de haut-parleurs.

De nombreux invités d'honneur avaient pris place dans la salle. Parmi ces invités, on remarquait Mme Laplante, de St-Pascal, mère de M. l'abbé Laplante, ainsi que ses frères, beaux-frères et belles-sœurs. Plusieurs prêtres avaient tenu à se joindre à ce témoignage d'estime: M. le curé Joseph Hudon, de Cap-St-Ignace; M. l'abbé D. Maranda, ancien curé de Cap-St-Ignace; M. l'abbé P.-E. Coulombe, M. l'abbé Sarto Lord, vicaire à St-Mathieu de Montmagny; M. l'abbé J.-P. Fraser, du Camp École du Lac Trois-Saumons; M. l'abbé Martin Simoneau, de Cap-St-Ignace; M. l'abbé A. Lemieux, M. l'abbé A. Tardif, le Révérend Frère Directeur du collège, M. le maire Ambroise Leblanc, et plusieurs autres.

M. Jean-Yves Coulombe agissait comme maître de cérémonies. Une adresse lue par Mlle Paquerette Dero; la présentation des présidents et présidentes de toutes les associations de Cap-St-Ignace étaient présents. Le Dr Gérard Bélanger, président de la Chambre de Commer-

ce et le Dr Guy Paris étaient parmi les invités d'honneur. Le maître de cérémonie invita d'abord à prendre la parole, M. Jean-Louis Fournier, au nom des Lacordaire; M. Fidèle Tardif, au nom de la Jeunesse Rurale Catholique; M. Gérard Mercier,



(Suite à la page 15)



**CINQ CANARDS DEPLOYANT LEURS AILES...** — Et ils n'ont pas à craindre d'être chassés par le fils du roi puisqu'il n'y a pas de roi à Montmagny et qu'ils sont présentement sur la propriété de M. Marcel Mercier. Un coin charmant dû à l'initiative privée et qui démontre bien

les possibilités d'un cours d'eau comme celui de la Rivière-des-Vases. On sait que notre journal a pris une position nette pour la conservation de ce cours d'eau, il y a quelques années.

(Photo Le "Courrier de Montmagny")

# M. Maurice Marquis élu président du Club Sportif "Le Bûcheron"

M. Maurice Marquis, président des Editions Marquis Ltée de Montmagny a été élu président du Club Sportif Le Bûcheron, lors d'une assemblée des directeurs de cet organisme mercredi soir dernier.

M. Marquis succède à M. Jean-Noël Blouin qui a donné sa démission pour des raisons personnelles. Le nouveau président s'est toujours intéressé au Club Le Bûcheron dont il a dirigé les destinées durant de nombreuses années.

**Un Cadeau est plus apprécié s'il vient de la Bijouterie Raymond Enr.**  
64, rue St-Jean Baptiste Montmagny

**Vous vêtir c'est bien... mais vous vêtir à la Mercerie Chez Georges c'est encore mieux**  
42, rue St-Jean Baptiste Habits sur mesure Semi-Ready et Lombardi Tél.: 215

## Examens d'admission à l'École de Métiers de Montmagny

Les examens d'admission à l'École de Métiers de Montmagny, pour le cours Technique ou pour le cours de Métiers, auront lieu les 7 et 8 septembre, à 9.00 heures a.m. Tous les élèves qui désirent suivre ces cours, devront se présenter à l'école pour passer ces examens.

Les élèves ont le choix des spécialités suivantes: Ajustage-Mécanique, Electricité, Menuiserie, Mécanique-Automobile, Soudure.

N. B. Ouverture des cours: le 12 septembre.

LA DIRECTION.



Le quinze août dernier, les Editions du Bien Public lançaient le livre de l'abbé Gaston Vennes, "Inconscient freudien et problèmes de liberté." La photo ci-dessus prise à cette occasion, nous montre M. Raymond Douville, sous-secrétaire de la province de Québec, recevant le volume des mains de l'auteur, directeur spirituel et professeur de théologie au grand séminaire de Trois-Rivières.

## La vision des enfants et problèmes de lecture

La lecture est affaire de vision et d'intelligence. Si l'enfant veut lire dans ses livres de classe, il lui faut d'abord voir le texte et le voir parfaitement. C'est seulement à partir de cette première prise de contact avec ses livres que son intelligence peut opérer en vue de la compréhension totale de ce qu'il lit. L'intelligence débouche donc sur le texte écrit par l'intermédiaire des différentes modalités du processus visuel.

Ainsi l'on remarque l'extrême importance d'une bonne vision pour l'enfant qui apprend à lire et qui étudie. De là les conséquences néfastes des problèmes visuels dans sa capacité de lecture.

La science optométrique démontre que plus de 50% des enfants qui souffrent d'incapacité de lecture, sont des enfants qui ont des problèmes visuels. Il est requis de toute nécessité de faire régler ces problèmes par un optométriste.

Si l'enfant se plaint le maux de tête à la lecture, d'embrouillement, de douleurs aux yeux, ce n'est pas dans de nombreux cas parce qu'il voit mal au tableau, mais c'est parce qu'il souffre de tensions visuelles à la distance de 13 ou 16 pouces. En conséquence l'enfant qui lit,

doit posséder à cette distance d'excellentes habiletés visuelles.

Les problèmes visuels de lecture proviennent d'abord d'un manque de clarté visuelle qui se soutient des heures durant sans embrouillement périodique ou constant. Ils proviennent également d'un manque de motilité des yeux qui hésitent ou se refusent plus ou moins à suivre correctement la suite des mots dans les lignes à lire. Il y a aussi un manque d'habileté à faire converger ses yeux à 13

ou 16 pouces, un manque d'adaptation à cette distance, un manque de coordination entre les deux, un manque de capacité de fixation.

Tous ces problèmes ne peuvent pas se résoudre sans l'aide de l'optométriste. Ce dernier se verra dans l'obligation de prescrire des lunettes ou de l'entraînement visuel ou les deux à la fois. Alors l'enfant acquerra de meilleures habiletés visuelles qui lui feront rencontrer les exigences de la lecture.



## AVIS

**Le ramonage de cheminées est en cours**  
**LA VILLE DE MONTMAGNY**  
est actuellement à procéder au ramonage des cheminées.

Ce travail est exécuté par Monsieur Benoît Lemelin, 37, 7ième Rue, (Tél.: 1027) ainsi que Monsieur Laurent Morin, 93, 6ième Rue (Tél.: 597), à Montmagny.

Voici ci-après l'article du règlement No 86, se rapportant à cette mesure préventive contre les incendies.

**ARTICLE -6:** Tout propriétaire ou occupant de maison devra faire ramoner la cheminée de sa maison au moins une fois par année, laquelle cheminée devra être dans tous les cas, construite de briques, de double épaisseur, en pierre ou en béton.

N.B.—Le chauffage des maisons étant appelé à augmenter avec la saison, les autorités de la VILLE DE MONTMAGNY espèrent que les contribuables voudront bien coopérer en faisant ramoner leur cheminée et par le fait diminuer les risques d'incendie à l'approche de la SAISON FROIDE.

LA VILLE DE MONTMAGNY.

## ACCIDENTS

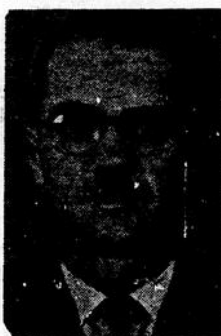
A L'Islet, en face du Garage Pelletier, le 27 août à midi, est survenu un accident entre l'automobile de M. Eric Joseph Gallant, de Toronto qui est entrée en collision avec celle de M. Hervé Boulianne de Sherbrooke. Les deux automobiles sont complètement démolies.

A Montmagny, le 27 août, à 5h.15 p.m., sur la Route Trans-Canada en face des Editions Marquis Ltée, l'automobile de M. Lucien Lemieux de Rivière-du-Loup conduite par M. Roger Lemieux de Témiscouata, est entrée en collision avec l'automobile de M. Jean Guy Morin de l'Avenue des Erables. Les dommages sont minimes.

Les constatations de ces deux accidents ont été faites par les Agents Ernest Couillard et Gérard Bernier.

A ceux qui n'aiment pas les céréales chaudes en été, on peut en servir de froides avec de la crème et beaucoup de fruits comme des fraises dont la teneur est riche en vitamine C.

JE SUIS UN DE VOS VOISINS



L'assurance-vie est ma profession. Puis-je vous être utile?  
**L.-P. FORTIN**  
30, rue Frontenac, tél.: 960  
C. P. 1033  
MONTMAGNY  
**SUN LIFE DU CANADA**

*Placements Kennebec Inc.*

111 COTE DE LA MONTAGNE — QUEBEC

Valeurs de placements recommandés

Gouvernement — Municipalités scolaires  
Industrielles — Religieuses

POUR VOS PLACEMENTS, APPELEZ

**J. - B. PAINCHAUD**

VICE-PRESIDENT

7, Ave des Erables — Tél.: 752  
— Montmagny —

CASE POSTALE 11 — 98 RUE ST-JEAN-BAPTISTE — TEL.: 340

**LEMIEUX ET PROULX, ENR.**

GROS ET DETAIL

Bois - matériaux de construction en général

Quincaillerie — Ferronnerie — Plomberie — Peinture — Tapisserie  
Vaisselle — Vitres — Cadeaux

Entreposage de fourrure

Réparation — Lustrage — Nettoyage par procédé "Hollender".



par son  
**MULTI-MÉLANGE**  
parfait

Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

*R. H. Wallace, Ph.D.*  
Dr R. H. Wallace  
Directeur du contrôle de la qualité

SEULE DOW EST CLIMATISÉE

# Le creux de l'oreille

"BIEN FAIRE ET LAISSER BRAIRE"

En cette fin de semaine, la dernière de l'été, SOYONS PRUDENTS...

... et pas seulement sur la route, mais sur la plage et partout...

Notre responsabilité sur les routes devient de plus en plus grande...

... et l'efficacité du service de la police sera réduite à néant si elle ne rencontre pas la coopération du public voyageur.

Mardi matin, tous nos écoliers reprendront sagement et allègrement (?) le chemin de l'école...

Tous ne l'admettent pas comme d'ailleurs nous ne l'avons pas admis nous-mêmes, qu'ils vivent à cet âge heureux, le plus beau temps de leur vie...

Ceux qui veulent obtenir des permis de conduire pourront satisfaire leur désir le 12 et 13 septembre prochain...

La roulotte sera en effet à l'Ecole des Métiers à ces dates...

Parabole et transposition: Comme il n'y a pas de plus grande marque d'amitié que de donner sa vie pour ses amis...

... ainsi, il n'y a pas de plus grande hospitalité que de donner... son lit.

Un événement excessivement rare est survenu en fin de semaine:

Les deux journaux de Montmagny se sont mutuellement lancé des félicitations et même des fleurs...

C'est en effet une chose qui n'arrive pas souvent... "Il peut bien faire sec..." a conclu mon oncle Isidore.

Un disque très populaire de ce temps-ci de l'année à C. K. B. M.: "Vive les vacances... à bas la rentrée..."

Et nous sommes bien près de donner raison à ceux qui en font la demande après la belle température dont nous a gratifié le mois d'août.

Pourtant, même s'il fait encore beau le six septembre, il faudra bien y retourner.

M. Jean-Paul Couture a été réélu pour un second terme président des Jeunesses Musicales de Montmagny...

Une quinzaine de personnes assistaient à cette réunion...

Pourtant une invitation avait été lancée à... toute la population...

Je me demande sincèrement à qui il faudra lancer une invitation maintenant pour obtenir une assistance convenable.

Les bouchers de Montmagny devront se procurer un appareil à mesurer les saucisses...

... depuis qu'un client un peu "bêbête" a exigé dernièrement qu'on lui vende deux douzaines de saucisses exactement de même longueur... (!)

On dira après cela que tout ne se tient pas dans la vie et les agissements d'un homme... Déduction logique...

On n'en est pas encore rendu à exiger le même volume... ça viendra...

Du moment qu'on exige pas des journalistes qu'ils soient tous de la même longueur avant de les acheter... Qu'en dites-vous... cher maître... ?

Nos prévisions atmosphériques pour la fin de semaine: Ce soir: Clair et frais. Samedi: Beau et frais, quelques nuages dans l'après-midi. Dimanche: Plus chaud, possibilité d'averses. Lundi: Beau et frais.

Le club de baseball de la Pharmacie Montmagny lance un défi à tous les clubs midget de Montmagny et des environs... Qui relèvera le défi?

Les joueurs qui m'ont demandé de publier ce défi semblent être des gars bien décidés...

Mercredi soir dernier, M. Robert Proulx, directeur du Cercle Astronomique intéressait vivement les religieuses du Couvent en installant dans la cour de cette institution son magnifique télescope.

Les dernières nuits d'août ont été très propices à l'observation des astres et du satellite artificiel américain...

D'aucunes ont trouvé un moyen de se procurer de la vaisselle ailleurs que dans les boîtes de savon...

... en chipant des soucoupes et des sous bols à soupe dans les restaurants...

On a déjà vu disparaître des fourchettes, des cuillers et des couteaux... mais des assiettes... !

On aura tout vu, tout entendu et tout... emporté...

Des tables disparaîtront bientôt... vous verrez...

Quelqu'un me demandait cette semaine si les propriétaires de bicyclettes étaient tenus de se procurer une licence...

Je lui ai répondu que non, puisque personne n'en possède...

Poursuivant plus loin son inquisition, ce même quelqu'un m'a demandé si les cyclistes de Montmagny étaient soumis aux règlements de la circulation...

Je lui ai répondu que la chose était peu probable puisque la plupart ne tiennent aucunement compte des feux de circulation, ignorent le sens unique et circulent sur les trottoirs...

Poussant plus loin son interrogatoire indiscret, ce "quidam" me demanda à brûle-pourpoint, s'il existait encore un Conseil de Ville à Montmagny... ?

Je lui ai répondu que oui puisqu'il avait assisté en entier, cette semaine, au 39ième Congrès Annuel de l'Union des Municipalités...

Mon interlocuteur se préparait à me poser des questions sur le département de la police... mais j'étais déjà parti...

Cette scène est loin d'être fictive puisqu'elle se passait au coin du Parc Minoune...

Endroit de prédilection pour les engueulades romantiques au clair de lune...

Excursion de pêche au bar dimanche prochain. Départ libre mais retour à 6.00 heures au quai. De magnifiques prix pour les plus grosses prises.

On nous informe que le concours du "Chèque caché" débutera très bientôt.

Dorénavant, le samedi soir, le poste C. K. B. M. ne quittera les ondes qu'à minuit. Ce sera Michel Duchaine et Claude Mercier qui seront les animateurs de cette heure "du soir qui penche..."

Il est à espérer que les animateurs ne suivront pas la trajectoire du soir...

Mardi prochain, début officiel des activités de la chorale Sir Etienne-Pascal Taché au soubassement de l'église St-Thomas.

Ceux qui sont intéressés à faire partie de cette association culturelle, peuvent encore donner leur nom au directeur Paul Dolan.

La partie de basse s'est enrichie (!) d'une nouvelle recrue... ou si vous aimez mieux d'un nouveau pilier.

On est à couler aujourd'hui le mur du Palais de Justice. L'équipe d'hommes et de machineries que l'on a mis sur pied pour effectuer ce travail était assez impressionnant...

Cela suffit pour cette semaine... ; il faut que j'aie constaté quel sens a la Fête du Travail dans un pays rempli de chômeurs... !

## Les forces armées du Canada à l'Exposition provinciale

Les visiteurs de la 49e Exposition Provinciale, qui s'ouvrira dans quelques jours à Québec, soit le 2 septembre, sont invités à admirer les exhibits des Forces Armées du Canada.

La Marine, l'Armée et l'Aviation auront en effet chacune un kiosque ou divers renseignements seront donnés sur les différentes activités de ces trois armes. Des officiers et militaires se tiendront constamment à la disposition du public pour donner des renseignements techniques sur quelques engins militaires, dont un char d'assaut "Centurion", deux avions et une fusée du type "Honest John".

Chaque jour, devant le Palais Central, il y aura démonstration militaires de 3.09 hres à 4 hres p.m. et de 8.30 à 9.30 p.m. On verra parader la fameuse fanfare du 22e régiment, réputée parmi les meilleures du Canada, ainsi que les corps de clairon des 1er et 3e bataillon du Royal 22e. A 10.30 hres chaque soir, aura lieu la Cérémonie de la retraite par la Garde de la Citadelle accompagnée par la fanfare du 22e, cérémonie qui a attiré tant de visiteurs à la Citadelle au cours de l'été.

Mais le clou du spectacle des Forces Armées à l'Exposition

sera sans doute la spectaculaire démonstration des "GOLDEN HAWKS", lundi, le 5 septembre, à 3.00 hres p.m. La fière équipe des "Éperviers d'Or", de l'Aviation Royale Canadienne, formée en 1959 pour célébrer le 50e anniversaire de l'Aviation Royale Canadienne met en vedette les six meilleurs pilotes du Canada. Les "GOLDEN HAWKS" évolueront à six cent milles à l'heure, en avion-jet, au dessus de l'Exposition. On n'a qu'à se rappeler l'immense succès qu'ils remportèrent lors de leur visite à l'Exposition l'an dernier pour être assuré d'un nombre maximum de spectateurs, le jour de la Fête du Travail.

Portes en pin, en contreplaqué, dans tous les modèles, châssis sur mesure, vitré ou non. Vitres de toutes les grandeurs, toutes épaisseurs, travaillées, pour maison ou magasin, marque Thermopane.

Gérard Tardif

4e rue Montmagny. Tél.: 1268

### MONTMAGNY TIRE SHOP

Vulgarisation — Ressemelage  
RUE ST-IGNACE TEL.: 202  
Spécialité de pneus neufs Dunlop et de pneus d'hiver Silent Traction Rib.  
Vente de pneus usagés de toutes grandeurs

## VENTE de septembre GRANDE REDUCTION

CHEZ

### A.A. Blais Automobile INC.

Rue St-Ignace — Montmagny — Tél.: 82

- OLDSMOBILE
- CHEVROLET
- CORVAIR
- ENVOY
- CAMION CHEVROLET
- 1960

—Aux amateurs de voitures usagées, nous avons un très beau choix à vous montrer et une réduction appréciable vous sera accordée.

Pour plus de renseignements, nos représentants se feront un plaisir de vous donner une démonstration.

Demandez Paul-Henri Blais ou Donat Boulet. — Tél.: 82

## Le personnel enseignant...

ment les parents des élèves, seraient intéressés à connaître les noms des maîtres, instituteurs et institutrices qui s'occuperont de leurs enfants au cours de la prochaine année scolaire. Voici cette liste, d'après les renseignements que nous avons pu obtenir.

### Couvent de Montmagny

Supérieure, directrice: Sr St-Philippe-de-Vienne.

Suppléante supérieure: Sr St-Madeleine-de-Galilée.

Professeur de dessin artistique: Soeur Ste-Jeanne.

Professeur de piano et de chant: Soeur St-Isidore.

Professeur au cours commercial: Soeur Ste-Marie-Thérèse.

11e année: Soeur St-Arsène-Marie.

10e année A: Soeur Ste-Gilberte-de-Jésus.

10e année B: Sr Louise-Isabelle.

9e année A: Soeur St-Charles-Maria.

9e année B: Soeur St-Roch-de-Jésus

8e année A: Soeur Ste-Claire-Marie.

8e année B: Soeur Ste-Jeanne d'Arc-de-France.

### Ecole Beaubien

Directrice: Soeur Ste-Marguerite-Marie.

7e année: Soeur Ste-Céline-de-Jésus.

3e année: Sr Ste-Solange.

1ère année (filles): Soeur Ste-Jeanne-du-St-Esprit.

Les autres classes seront dirigées par des institutrices séculières.

### Externat classique

Directeur et professeur de versification: M. l'abbé Luc Deschênes.

Professeur de syntaxe: M. l'abbé Gaëtan Guimont.

Professeur des Eléments latins: M. l'abbé Jacques Boulet.

Professeur de Méthode: M. l'abbé Fernand Bélanger.

Professeur d'anglais: M. Antonio Morin.

Professeur de mathématiques: M. Emile Morin.

Professeur de grec et d'histoire: M. Guy-Paul Hamelin.

### Ecole St-Mathieu

Directrice: Soeur Ste-Marie-Irénée.

9e et 8e années (filles): Sr Ste-Marie-du-Christ-Roi.

7e année (filles): Sr St-Yves-de-Bretagne.

6e année (filles): Mlle Gilberte Lamonde.

5e année (garçons): Mlle Jeanne Létourneau.

5e et 4e années (filles): Mlle Judith Chabot.

4e année (garçons et filles): Mlle Lamonde.

3e année (garçons et filles): Sr Ste-Anna-Maria.

2e année (garçons et filles): Mlle Fortin.

1ère année (garçons et filles): Sr Ste-Berthe-des-Angeles.

### Collège Sacré-Coeur

Directeur: Frère Marie-Laurent.

Préfet des études: Frère Samuel.

Surveillant: Fr. Basilien.

Surveillant: Frère Louis-Germain.

Surveillant: Fr. Léonidas.

Econome: Fr. Grégorius.

Secrétaire: Fr. Pacôme.

11e A: Fr. Henri-Louis.

11e B: Frère Mathias.

10e année: Frère Justin.

10e année: Frère Léon.

10e année: Frère Gabriel.

9e année: Frère François.

9e année: Frère Normand.

8e année: Frère Gérald.

Sciences: Fr. Guy-Laurent.

Cuisinier: Frère Anaclel.

### Ecole St-Thomas

Directrice: Soeur St-Pierre-de-Cluny.

7e année: Soeur Ste-Marie-Bertha.

6e année: Soeur St-Stanislas-du-Sacré-Coeur.

5e année: Mlle Carmen Dion.

4e année: Soeur Ste-Marguerite-de-l'Eucharistie.

3e année (filles): Soeur Ste-Marie-Rose - du - Sacré - Coeur.

2e année (filles): Mlle Crescence Michaud.

1ère année (filles): Soeur St-Octave-Marie.

3e année (garçons): Mlle Luce Raymond.

2e année (garçons): Mlle Berthe Raymond.

1ère année (garçons): Mlle Malenfant.

### Ecole St-Pie X

Directrice: Soeur St-Gilbert-de-la-Croix.

9e et 8e années (filles): Sr St-Emile-de-Ravennes.

7e et 6e années (garçons): Benoît Langlois.

7e et 6e années (filles): Mlle Camille Masson.

6e année (garçons): Mme Langlois.

5e année (garçons): Mlle Thérèse Fréchette.

5e année (filles): Mlle Géraldine Vézina.

4e année (garçons): Mlle Béatrice Coulombe.

4e année (filles): Mlle Denise Caouette.

3e année: Mlle Claudette Fréchette.

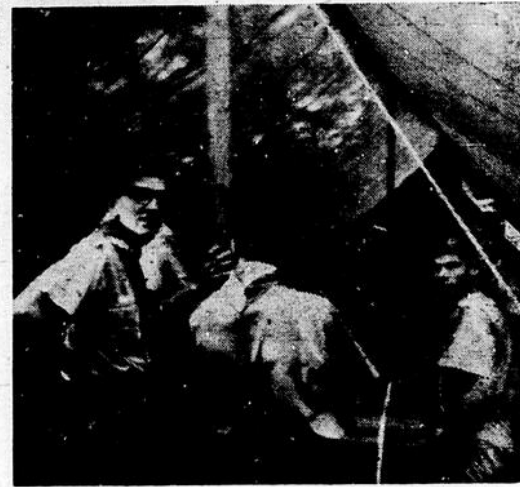
2e année: Mlle Gisèle Vézina.

1ère et 2e année: Mlle Thérèse Coulombe.

1ère année: Mlle Odette Bérubé.

Les cure-dents que l'on garde près des caisses de restaurants ne sont pas sains et peuvent receler de microbes des nombreuses mains qui y touchent. Il est plus prudent de se laver les dents ou de se rincer la bouche avec de l'eau immédiatement après les repas.

## CAMP DES C.P. A STE-HELENE



Du 17 au 23 août dernier avait lieu un camp destiné aux chefs de patrouilles scouts du diocèse de Ste-Anne. Six scouts de notre ville ont participé à ce camp qui était sous la direction du chef Denis Viel, de Rivière-du-Loup. Vingt-huit scouts ont participé au camp. Sur la photo du haut, à gauche, nous assistons à une session de patrouille; discussions fraternelles loin du bruit des grandes villes, dans la quiétude de la forêt. — La photo de droite nous fait voir M. l'abbé Roland Boulanger, aumônier diocésain des scouts, présidant un conseil de patrouilles. — La photo ci-contre nous fait voir le chef Denis Viel, deux assistants et deux cantiniers.

\$5.00

# GAGNEZ

\$5.00

JUSQU'À \$5.00

A CHAQUE JOUR

une facture d'achat au comptant est tirée au sort par un client

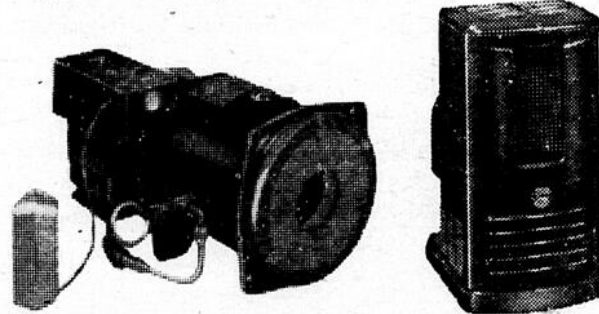
\$5.00

\$5.00

Où trouver la couleur désirée?



Notre machine à colorer peut faire 1000 teintes et plus, chacune faite devant vous en moins de 30 secondes.



- Quincaillerie générale
- Outil électrique Stanley, manuel à bois et fer
- Accessoires électriques et cadeaux
- Brûleur à l'huile A B C, Boston Breese pour poêle et Zénit pour fournaise.
- Fournaise Coleman, dans et sur le plancher
- Pompe manuelle et électrique
- Tondeuse à gazon manuelle à gasoline et électrique

Assortiment complet des Produits Baribeau, comprenant des articles ménagers en bois de grande utilité pour la ménagère, en vente à notre magasin.

Marchands et plombiers, installations modernes pour magasin de marque Roll-it et Multiflex, installées à notre magasin.

Messieurs les plombiers, ● Circulateur à eau chaude Suprême ainsi que adoucisseur et purificateur d'eau de marque "Aqua", garanti au prix de gros.

Vous êtes cordialement invité au magasin "LES APPAREILS DOMESTIQUES ENR." à venir constater les transformations qui sont actuellement en cours et de profiter des aubaines sur toute la marchandise aux conditions d'achat spécifiées plus bas dans le coupon-valeur répété à chaque \$5.00 d'achat et plus.

\$1.00

Coupon-valeur répété à chaque \$5.00 d'achat et plus

\$1.00

JUSQU'AU 1er OCTOBRE 1960

AU MAGASIN

Les Appareils Domestiques Enr.

127, St-Jean-Baptiste Tél.: 141 Montmagny

\$1.00

sur tout achat répété de \$5.00 au prix régulier de détail, au comptant. Coupon-valeur répété à chaque \$5.00 d'achat et plus

\$1.00

### AMEUBLEMENT DE BUREAU

- MEUBLES ET ACCESSOIRES
- CLAVIGRAPHES
- MACHINES A ADDITIONNER ● CALCULATEURS
- CAISSES-ENREGISTREUSES ● COFFRES FORTS
- MACHINES A DICTER ET A TRANSCRIRE
- MACHINES A POLYCOPIER ET A PHOTOCOPIER
- HORLOGES-ENREGISTREUSES, ETC.

VENTE — SERVICE — LOCATION  
CLAVIGRAPHES ET MACHINES A ADDITIONNER

**J.-B. BUTEAU, JR.**

AMEUBLEMENT DE BUREAU

2, rue Couillard — MONTMAGNY — Tél.: 1297

PROGRAMMES à l'affiche de CKBM 1490

Table of radio programs for CKBM 1490, categorized by day (Samedi, Dimanche, Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi) and time slots.

Bonne nouvelle: retour de "Chez Miville" le 26 septembre

—Voici une bonne nouvelle! —Laquelle? —Celle de la reprise prochaine de l'émission Chez Miville.

per, Wilbrod Charrette, Lord Hi Fi etc. Qui sait, verrons-nous aussi apparaître de nouvelles figures...

passées, le public sera invité à assister au spectacle où un petit déjeuner fort succulent, composé de croissants, brioches et café bien chaud, sera servi en échange des applaudissements et des rires de l'auditoire.

L'art et son secret

C'est toujours avec le même plaisir que les téléspectateurs retrouvent René Huyghe, le dimanche soir, à 10 heures, à l'émission l'Art et son secret.

L'Art et son secret est une réalisation de Jo Martin.



CHEZ MIVILLE et tous ses personnages cocasses reviendront sur les ondes du réseau français de Radio-Canada, le 26 septembre prochain à 8 h. 30 du matin.

Dépenses

L'enfant qu'on accable de défenses et d'interdiction peut grandir rempli d'amertume et de ressentiment. Il peut chercher à tromper si les choses qu'on lui défend lui plaisent.

Une nouvelle histoire aux "Visages de l'amour"

La série radiophonique les Visages de l'amour présentera aux auditeurs du réseau français de Radio-Canada, à compter du lundi 5 septembre, de midi quinze à midi trente, la vie de Mata Hari.

matin, M. Priolet, commissaire de police au service du contre-espionnage du camp retranché de Paris, accompagné de ses hommes, se présentait à l'Elysées Palace Hôtel, 103 avenue des Champs-Élysées.

Boire glacé

L'eau du ruisseau limpide qui est une invite à boire par les jours chauds n'est peut-être pas potable. Si le ruisseau a traversé des fermes et des régions peuplées, il est probablement pollué.

Fête mexicaine à l'Expo Québec

"SOLEIL, MUSIQUE et GAÏETE... c'est la formule de "FIESTA '60", le spectacle qui tiendra l'affiche au Collisée durant la 49e Exposition Provinciale de Québec du 2 au 11 septembre.

compagnés par la musique de Milton Sherman, le tout se terminant par une grande finale d'une saisissante beauté. "FIESTA '60" promet donc d'être un spectacle de très grande classe, apte à plaire à tous les goûts et à demeurer longtemps dans notre esprit comme la grande Revue de l'Expo. '60.

Advertisement for Radio-Canada featuring the text "EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada" with a graphic of a radio antenna.

JANINE FLUET

Quand on est bachelière, danseuse, qu'on sait jouer du piano et du violon, qu'on chante et qu'on tricote et qu'en plus de cela on est comédienne, on peut se permettre toutes les distractions et toutes les fantaisies au monde.



du Docteur Claudine ainsi que dans Vie de femmes, Face à la vie, Rue Principale et dans l'Ardent voyage.

Du cabaret à Radio-Canada

Janine Fluet, qui a fait du cabaret à Québec, après être arrivée 3e dans un concours de Miss Cinéma, est au nombre des nombreuses comédiennes que la télévision a fait connaître.

rôle de Lucie Brodeur dans 14 rue de Galais, Janine passa à la Famille Plouffe, au Petit Café et aux Belles Histoires des pays d'en haut où, à quelques heures d'avis, elle remplaça Denyse Filiatrault, dans le rôle de la soeur de l'avare.

Bien que sa carrière au cinéma fut de courte durée, elle y connut le succès dans le Rossignol et les cloches et dans plusieurs films de l'ONF. Janine Fluet, qui raffole des voyages au point de vouloir faire le tour du monde sur un voilier de 70 pieds, est douée d'un mémoire formidable; elle adore la nature et les animaux et sa grande ambition est de jouer Racine et les comiques.

Gabriel LANGLAIS.



Il ne voulait pas être le dernier pour faire ses achats, munitions et articles de pêche qui sont en réduction au

CHALET DES SPORTS Conrad Gaudreau, prop. Vendeur C.C.M. et Raleigh 55 rue Collin Tél.: 93 MONTMAGNY



Le rafraîchissant Orange Crush vous fera mieux goûter vos activités de plein air

# Le SEUL breuvage gazeux recommandé par Sports College



Sports College est un organisme national, sans but lucratif, créé pour promouvoir l'hygiène, la pratique des sports et la santé physique au Canada. Lloyd Percival, directeur de Sports College, déclare, après enquête sérieuse, que les breuvages Crush à l'orange et aux autres fruits, sont les seuls breuvages gazeux approuvés et recommandés par Sports College.

Pour recevoir la brochure de Lloyd Percival intitulée "Soyez en Forme . . ." envoyez seulement 25¢ et 2 capsules de bouteilles de Crush à Sports College, C.P. 2112, Toronto, Ontario.



# ORANGE Crush

le goût fin de l'orange fraîche

\*Autres breuvages "Crush" aux FRUITS FRAIS, en bouteilles et servis dans les bons restaurants

**Veilleux et Frère, Ltée**

— EMBOUTEILLEUR —

370, Témiscouata Rd — Rivière-du-Loup

**Rolland Marois**

— DISTRIBUTEUR —

Tél. : 416

— Montmagny



**NOCES DE DIAMANTS DE M. ET Mme LUCIEN NICOLE** — 24 juillet 1960. — De gauche à droite: M. l'abbé Laurent Nicole, curé de St-Pierre-Baptiste, Co Mégantic; M. Lucien Nicole, Mme Lucien Nicole, Soeur Marie-Lucien, missionnaire des Soeurs de l'Immaculée-Conception à Malboro, Mass.; 2e rangée: Mme et M.

Lucien Nicole, jr, de Montmagny; Mme Paul-Emile Nicole; Mme et M. Louis Blanchet (Alberta Nicole); dans le même ordre, de g. à d.: Mlles Bernadette Nicole et Edith Nicole; M. Paul-Emile Nicole; Mme et M. Alfred Nicole, de Montréal; M. et Mme Sylvio Nicole, de Giffard; et M. et Mme Léopold Nicole.

## Les bestiaux à l'Expo provinciale

L'Exposition Provinciale du 2 au 11 septembre présentera cette année plusieurs événements importants dans le secteur agricole. Un de ceux-ci sera sans doute la vente à l'enchère des porcs Yorkshires au Contrôle d'Aptitudes mardi soir le 6 septembre. Ensuite viennent les concours de synthèse ouverts aux vaches Ayrshires et Canadiennes; le concours des porcs au Contrôle d'aptitudes et un concours de rendement et de précocité pour les lapins, ajoutant ainsi une note sérieuse aux concours avicoles.

De plus, pour la première fois, les jugements des bovins et des chevaux de chaque race se feront en une seule journée. Le concours inter-races de produc-

tion laitière aura lieu pour la troisième année, accentuée par la nouvelle base utilisée pour évaluer les laits. Cette année encore, une prime de transport soulagera les exposants les plus éloignés.

Si les concours de base: les 4 concours de chevaux, les 5 de bovins, les 6 de moutons et celui des porcs se retrouvent sensiblement les mêmes d'une année à l'autre, de nouvelles idées apparaissent cependant chaque année et maintiennent en réveil l'attention du public.

Ainsi en est-il de la vente à l'enchère de porcs Yorkshires qui sera la plus sévère en Amérique, avec ses exigences élevées tant du point de vue conforma-

tion, qu'économie de production et valeur bouchère.

4 concours de synthèse, tenant compte à la fois de la production et de la conformation, auront lieu dont 3 d'entre eux seront greffés sur les concours réguliers, où l'on ne tient compte que de la conformation.

Les éleveurs de bovins Canadiens et Ayrshires pourront inscrire leurs vaches dans quatre sections de synthèse, et voir leur production jugée en tenant compte de leur grosseur et du milieu dans lequel elles les ont données.

Les éleveurs de porcs Yorkshires pourront inscrire leurs juniors dans cinq sections de synthèse dans lesquelles ils seront jugés pour la conformation, l'économie de production et la valeur bouchère.

(Suite à la page 15)

## L'hon. Alph. Couturier, prés. hon. du comité provincial de défense contre la tuberculose

L'honorable Alphonse Couturier, Ministre de la Santé dans le Gouvernement de la province de Québec, a accepté la Présidence honoraire du Comité provincial de défense contre la tuberculose.

C'est la nouvelle communiquée par le Président de cette association, le docteur Herman Gauthier, à l'issue d'une réunion des directeurs.

Au cours de cette réunion, il a été décidé que les sommes perçues lors de la campagne du timbre de Noël serviront à la lutte contre la tuberculose et les autres maladies pulmonaires telles que asthme, emphyseme, tumeurs et autres lésions aiguës ou chroniques.

Le docteur Rolland Guy, président de la Eection médicale du Comité provincial de défense contre la tuberculose, a recommandé la formation de comités de recherches, éducation, épité-

chirurgie, radiologie, traitement à domicile et réadaptation, miologie, dépistage, laboratoires,



## La réforme de l'administration municipale

Le premier ministre de la province a annoncé que la prochaine session débiterait à la fin du mois d'octobre ou au début du mois de novembre. Comme les élections pour le conseil municipal de Montréal sont censées avoir lieu le 24 octobre, des journalistes en ont conclu que ces élections se feraient selon l'ancien système des 99 conseillers.

Une commission d'étude du système municipal avait été formée par l'ancienne administration. Cette commission devait présenter un rapport préliminaire à la fin du mois d'août et le premier ministre du temps avait promis que la Législature se réunirait pour étudier ce rapport.

Tous sont d'accord pour admettre que le système actuel de l'administration de Montréal doit être changé. Tous sont d'accord en particulier pour admettre que l'existence de la classe "C" pose un défi dans une démocratie. Toutefois, il est bon de répéter que la nouvelle administration n'est pas liée par les promesses faites par l'ancienne administration.

La préparation d'une élection à Montréal prend beaucoup de temps, presque autant que pour une élection provinciale. Nous ne connaissons évidemment pas les desseins de la nouvelle administration au

sujet de ce problème, mais nous sommes assurés que dès que la Commission Champagne aura fait son rapport, le nouveau gouvernement procédera avec célérité pour que la réforme de l'administration municipale devienne une réalité. Les gens qui seront élus, en octobre prochain, ne le seront pas nécessairement pour un mandat de trois ans. Il faut que Montréal soit dirigé par une administration démocratique et elle le sera. Ceux qui ont toléré durant seize ans cette administration, qu'ils veulent maintenant voir disparaître, peuvent en être assurés.

Même si la Législature ne se réunit pas avant les prochaines élections municipales, le régime des 99 a vécu et il disparaîtra.

### REMERCIEMENTS

— La famille Alexandre Gaudreau remercie sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de M. Alexandre Gaudreau.

### "DE VOTRE REVENU... ...tirez en un deuxième"

Confiez le placement de vos épargnes à

**JACQUES GAUDREAU**

18, rue Collin — Tél.: 778-W — Montmagny

**L. G. Beaubien & Cie Ltée**

ACTIONS — OBLIGATIONS

70, rue St-Pierre

Québec

## LES MATERIAUX BLANCHET, INC.

PIN - EPINETTE - BOIS-FRANC - BARDEAUX - POTEAUX DE CEDRE

De la forêt au consommateur. — Prix défiant toute compétition.

Cotation sur téléphone. — Dimension spéciale sur commande.

LIVRAISON RAPIDE

Bureau, Tél.: 100

— St-Pamphile co. L'Islet, P.Q.

### VIANDE DE QUALITE

DINDE, 14 à 30 livres ..... la livre .43¢  
BOUDIN ..... la livre .25¢  
BALONEY (en morceaux) ..... la livre .29¢  
BACON ..... la livre .45¢

**AMEDEE GIASSON**

76 de la Gare — Montmagny — Tél.: 1178

### MARCHAND DE BOIS EN GROS CONTRACTEUR GENERAL

**MARTIN MERCIER**

SERVICE DE BULLDOZER

Gravier de toutes sortes. — Terre à pelouse.

43, rue Du Quai

— MONTMAGNY

— Tél.: 844

TRANSPORT GENERAL — CREUSAGE — REMPLISSAGE DE TERRAIN.

# BERTHIER

VA-ET-VIENT

—M. et Mme Viateur Richard, leurs enfants, de Cap St-Ignace, étaient en visite à Berthier chez frère, M. et Mme René Caseault ainsi que M. et Mme René Proulx, de St-Pierre, M. et Mme G. Guay, de St-Henri de Lévis.

—M. et Mme Marcel Morneau, Mme J.-A. Bouffard, M. et Mme Viateur Fortin, M. et Mme Patrice Boucher, tous de St-Rédempteur, M. et Mme Albéric Roy, de St-Henri de Lévis; M. et Mme Marcel Bouffard, de Québec; M. Gariépy, de Québec, étaient en visite chez M. et Mme Xavier Bouffard, leur oncle et tante.

—M. et Mme R. St-Amant, de Montréal, étaient en promenade chez sa soeur, Mme André Latereur.

—M. et Mme F.-X. Bouffard étaient en visite à Ste-Anne de la Pocatière chez des amis.

—M. et Mme R. Boutet et leurs enfants de Québec, étaient les invités de leur gendre, M. et Mme Georges Gagné, de Berthier.

—M. et Mme Pierre Beaudry, Mlle Françoise Beaudry, de Montréal, étaient les invités de leur mère, Mme Isabel Beaubien lors de leur retour du tour de la Gaspésie.

—Mlle Odette Bouffard, de Québec, était en promenade chez ses parents, M. et Mme Philippe Bouffard.

—M. Philippe Bouffard est de retour de l'Hôtel-Dieu de Montmagny après quelques semaines d'hospitalisation pour traitements; il est en convalescence chez lui à Berthier.

—M. et Mme Bernard Caseault, de St-Pierre, étaient en visite au chalet de M. le curé Paquet à Berthier.

—M. André Hoffman, de Québec, est en congé chez sa soeur, Mlle Stelle Hoffman.

## NAISSANCE

—M. et Mme Lionel Bilodeau font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, né à l'Hôtel-Dieu de Montmagny. Nos félicitations aux heureux parents



## Mariages

MONTMAGNY

A St-Thomas, le 27 août a été béni le mariage de Mlle Rolande Boulet, fille de M. et Mme Raoul Boulet et de M. Denis Proulx, puissatier, fils de M. et Mme Armand Proulx de St-Pierre. Le mariage a été béni par M. l'abbé Fernand Proulx, cousin des nouveaux mariés.

## Unité Sanitaire

Principales activités:

Lundi, 5 septembre

FETE DU TRAVAIL

Mardi, 6 septembre

CAP ST-IGNACE:

A. M.: Ecole Gamache, Chanoine Gagnon, Matthieu, Guimont, Bernier, Beaubien, des Quatre Chemins et Chauvigny.

Mercredi, 7 septembre

STE-APOLLINE:

A. M.: Ecoles rurales.

1.30 hres: Clinique de bébés au village.

Judi, 8 septembre:

MONTMAGNY:

A. M.: Ecoles Rocher Noir et Bras St-Nicholas.

2 à 4 hres: Clinique de bébés à l'Unité Sanitaire.

Vendredi, 9 septembre

ST-FABIEN:

A. M.: Ecoles rurales.

2 hres: Clinique de bébés.

Dr Albert DUMAS; M.H.

**CONSEIL DE LA SEMAINE**  
Etre atteint de strabisme est une infirmité qui se développe souvent dans la tendre enfance; il faut consulter un médecin immédiatement, puisque plus le traitement est donné tôt plus les chances de réussite sont grandes. Le strabisme ne disparaît pas avec l'âge et les yeux ne se redressent pas d'eux-mêmes.

## Cap-St-Ignace

DEPART

—M. l'abbé Augustin Lemieux, fils de M. et Mme Wilfrid Lemieux nous a quitté à destination de Rome pour y parfaire ses études en théologie.

—M. et Mme Amable Caron, de Brunswick, Me, sont venus visiter des parents.

—Mme Ernest Deschêne et son fils, de Montréal, ont passé quelques jours chez M. J.-Emile Blanchet.

—Mlle Gaby Bernier, de Montréal, Mlle Geneviève Vézi-na, de Montmagny; sont venus rendre visite à M. et Mme Napoléon Cloutier.

MARIAGES

—Le 2 septembre a été béni le mariage de Mlle Thérèse Gamache, fille de M. et Mme Edouard Gamache avec M. Gilles Dero, fils de M. E. Dero, de St-Omer.

—Le 2 septembre a été béni le mariage de Mlle Jeanne Bernier, fille de M. et Mme Cyrille Bernier, décédés, avec M. Patrick Caron, fils de M. et Mme Eugène Caron.



## NAISSANCES

MONTMAGNY

**BOULET** — Le 22 août est né Joseph-Elisé-Raoul-Mario, fils de M. et Mme Raoul Boulet née Jeannette Hudon, Parrain et marraine, M. et Mme Raoul Boulet, grands-parents de l'enfant.

**MERCIER** — Le 22 août est né Joseph-Hervé-Jean, fils de M. et Mme Marcelin Mercier née Berthe Fournier, Parrain et marraine, M. et Mme Hervé Mercier, oncle et tante de l'enfant.

**COLLIN** — Le 22 août est né Joseph-Pierre-Claude, fils de M. et Mme Robert Collin née Marguerite Pelletier, Parrain et marraine M. et Mme Pierre Collin, oncle et tante de l'enfant.

**CARON** — Le 26 août est né Joseph-Philippe-Marcel, fils de M. et Mme Noël Caron née Louise Proulx, Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Caron, grands-parents de l'enfant.

**CORRIVEAU** — Le 27 août est née Marie-Claire-Gina, fille de M. et Mme Florian Corriveau née Jeannine Proulx, Parrain et marraine, M. et Mme André Proulx, oncle et tante de l'enfant.

ST-VALIER

**ROY** — Le 25 août est né Joseph-Robert-Patrick, fils de M. et Mme Robert Roy née Madeleine Aubé, Parrain et marraine, M. et Mme Joseph-Aleide Aubé grands-parents de l'enfant.

STE-LOUISE

**ST-PIERRE** — Le 23 août est née Marie-Chantal-Diane, fille de M. et Mme Eugène St-Pierre, Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Morin, oncle et tante de l'enfant.

STE-PERPETUE

**PELLETIER** — Le 23 août est née Marie-Guyline, fille de M. et Mme Emery Pelletier, Parrain et marraine, M. et Mme Claude Bois, oncle et tante de l'enfant.

**PELLETIER** — Le 26 août est née Marie-Thérèse-Guyline, fille de M. et Mme Roger Pelletier, Parrain et marraine, M. et Mme Claude Bois, oncle et tante de l'enfant.

**BEAULIEU** — Le 26 août est né Joseph-Mario, fils de M. et Mme Thomas Beaulieu, Parrain et marraine, M. et Mme Adjutor Beaulieu, oncle et tante de l'enfant.

ST-PAMPHILE

**BELANGER** — Le 21 août est né Joseph-Gilbert, fils de M. et Mme Noël Bélanger, Parrain et marraine, M. et Mme Augustin Bélanger, oncle et tante de l'enfant.

**PELLETIER** — Le 23 août est née Marie-Jacinthe, fille de M. et Mme Gaetan Pelletier, Parrain et marraine, M. et Mme Louis Gamache, grands-parents de l'enfant.

**FRANCOEUR** — Le 27 août est né Joseph-Hervé, fils de M. et Mme Noël Francoeur, Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Plante, oncle et tante de l'enfant.

ST-EUGENE

**NORMAND** — Le 25 août est née Marie-Josée-Vivienne, fille de M. et Mme Roméo Normand née Anne-Marie Boulet, Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Kirouac, amis de la famille.

ST-DAMASE

**BELANGER** — Le 25 août est née Marie-Clarisse-Cécile, fille de M. et Mme Eugène Bélanger, Parrain et marraine, M. et Mme Paulmille Cloutier, oncle et tante de l'enfant.

**JEAN** — Le 25 août est né Joseph-Martin, fils de M. et Mme Emilien Jean, Parrain et marraine, M. et Mme Michel Jean, grands-parents de l'enfant.

**ST-PIERRE** — Le 24 août est née Marie-Françoise, fille de M. et Mme Fernand St-Pierre, Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Labbé, grands-parents de l'enfant.

S-AUBERT

**DUBE** — Le 27 août est né Joseph-Michel, fils de M. et Mme Champlain Dubé, Parrain et marraine, M. et Mme Gildas Dubé, grands-parents de l'enfant.

ST-JEAN PORT-JOLI

**BOURGAULT** — Le 27 août est né Joseph-Denis, fils de M. et Mme Jean Bourgault, Parrain et marraine, M. et Mme Armand Bourgault, grands-parents de l'enfant.

## Décès de M. Ls-Georges Guimont

A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, samedi, le 20 août, est décédée Dame Bernadette Bernier, épouse de M. Louis-Georges Guimont. La défunte était âgée de 57 ans et 8 mois.

Elle laisse pour pleurer sa perte, outre son époux, un fils Bernard de Montréal; ses filles Monique de Montréal et Réjeanne de Montmagny. Ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Clodomir Bernier (Marie-Anne Proulx) de Montmagny, Mme Louis Lévesque (Blanche Fournier) également de Montmagny; M. et Mme Georges-Henri Four (Marthe Morin) de Ste-Jovite; M. et Mme Camille Fournier (Madeleine Lamarre) de Niagara Falls, N.-Y., M. et Mme Jos-E. Fournier (Lina Frenette) de Gatineau, Mme Charlie Compton (Lucienne Fournier) de Ste-Rose, M. et Mme Dominique

Fournier (Marilda Thibault) de Montmagny, M. et Mme Roger Boulanger (Cécile Gaumont) de Montmagny, M. et Mme Louis Fournier, Mme Ernest Decourcy de Montmagny ainsi que son demi-frère et sa demi-soeur, M. et Mme Jos Labrie (Cécile Roy) de Québec et M. Antonio Ouellet de Montmagny.

Les imposantes funérailles eurent lieu en l'église St-Thomas, mardi dernier, le 23 août et l'inhumation se fit au cimetière St-Odilon de Montmagny.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Laurent Normand, rue St-Louis, à Montmagny.

A M. Guimont et aux membres de sa famille, "Le Courrier de Montmagny" offre l'expression de ses sincères condoléances.

## Me Alexandre Chouinard, administrateur des loyers

Par arrêté ministériel en date du 10 août, Me Alexandre Chouinard, 60 rue St-Louis, a été nommé administrateur des

loyers pour Montmagny. Me Chouinard occupe ce poste depuis le 1er septembre.

## Jeune fille victime d'un accident

Mercredi dernier, au coin des rues de la Gare et Taché, une jeune fille, montée sur une bicyclette, Lorraine Gaudreau est allée donner sur une petite voiture de marque Anglia et conduite par M. Adélaïde Nicole. La bicyclette est une perte complète tandis que les dommages

infligés à la petite voiture sont assez élevés. Cet accident s'est produit à une intersection protégée par des feux de circulation. D'après les renseignements que nous avons obtenus, il appert que la jeune fille serait passé outre au feu rouge.

## Directeur de la direction des forêts à la tête de la délégation canadienne

M. J.D.B. Harrison, directeur de la Direction des forêts du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, sera à la tête de la délégation canadienne de douze membres au cinquième Congrès mondial forestier à Seattle, du 29 août au 10 septembre.

La délégation comprend des fonctionnaires supérieurs des ministères du Nord canadien et des Ressources nationales, de l'Agriculture et des Affaires extérieures, ainsi que des ministères provinciaux des Forêts. En plus de la délégation officielle, plus de 100 spécialistes canadiens en science forestière,

dans les universités, les industries et la profession en général, seront aussi du nombre des 1,500 à 2,000 délégués en provenance de 70 pays.

Le Congrès mondial forestier a lieu sous les auspices de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et cette année ce sont les Etats-Unis qui agissent comme hôte. Le congrès aura pour thème: l'utilisation multiple des terres forestières.

**L'emploi du temps libre: problème social actuel**

## CAP ST-IGNACE

—M. l'abbé Jacques A. St-Pierre, curé de St-Vallier est venu rendre visite à M. et Mme Amedée St-Pierre, récemment.

—M. et Mme Edouard Jomphe de Québec étaient en promenade parmi nous dernièrement.

—Mme Antonio Paradis passe quelques jours à Québec, l'invitée de parents et d'amis.

—M. l'abbé Jean-Guy Caron est venu visiter sa grand-mère Mme Achille Bernier, récemment.

## Laurent Normand

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

Service jour et nuit d'ambulance et corbillard.

26, rue St-Louis — Tél.: 545

Montmagny

## Imprimerie Bernier & Fils Enr.

IMPRESSIONS DE TOUS GENRES

Librairie commerciale. — Livres de comptabilité.

AMEUBLEMENT DE BUREAU AU COMPLET

Vendeur de machines à écrire "ROYAL"

Machines à calculer OLIVETTI — BURROUGHS — VICTOR

CASH — COFFRE-FORT — ETC.

Service de location et réparation. — Démonstration sur demande.

Pour plus d'informations, appelez 106 ou adressez-vous à notre bureau

8, rue St-Magloire — C. P. 327 — Montmagny, P.Q.

SPECIALITE

## CREUSAGE DE FOSSES

ET NIVELLEMENT DE TERRAIN

ASPHALTE — ROULEAU — Location de GRADER

## JEAN - PAUL - MORIN

27, RUE ST-DAVID — MONTMAGNY — TEL.: 287-W

Transport général — Excavation — Remplissage

## L'ECOLE MATERNELLE

continue à Montmagny

Une ECOLE MATERNELLE ouvrira ses portes

le 12 septembre

dans la salle des Chevaliers de Colomb. Elle sera sous la direction de Mme LAURENT RICHARD, diplômée de l'Institut Familial et possédant quatre années d'expérience dans l'enseignement.

Pour inscription, appeler Tél.: 287, Cap St-Ignace

## ATTENTION

Acheter vos meubles directement du manufacturier.

Set de salon fauteuil, etc.

Meubles sur commande Fabrication, Réparation

## Les Ateliers Mercier, Enr.

Manufacturier de meubles rembourrés.

62, rue Ste-Brigitte — MONTMAGNY — Tél.: 535

## Inquiétude sur l'avenir de la voie maritime

Maintenant que la deuxième saison de navigation est à la veille de se terminer dans la Voie maritime du St-Laurent, on se pose des questions sur l'avenir de ce système fluvial, dans un article de Sélection du Reader's Digest de septembre. Cette oeuvre admirable et coûteuse tiendra-t-elle ses promesses? Sera-t-elle un succès ou un échec?

La première saison, en effet, n'a pas donné tout ce qu'on en attendait. Les cérémonies officielles à peine terminées, les autorités consternées devaient se rendre à l'évidence: les points névralgiques

Les villes de Sherbrooke, Trois-Rivières, Québec, Rimouski et Jonquière sont reliées au réseau de télévision française de Radio-Canada grâce aux liaisons hertziennes que le Canadien National et le Canadien Pacifique ont aménagées et exploitent conjointement.

—★—  
Le Canadien National construit présentement son nouveau siège social. Situé à Montréal, il coûtera \$17,500,000 et on en prévoit l'achèvement pour 1961.

• PRATIQUES  
• SÛRS  
• PAYABLES N'IMPORTE OÙ

**MANDATS CN**  
DES MESSAGERIES DU

Vous pouvez vous en procurer à toute gare du CN, au Service des Messageries ou des Télégraphes, ou de tout représentant autorisé du CN. (Les bureaux du CN sont souvent ouverts alors que banques et bureaux de poste sont fermés).

MESSAGERIES DU CANADIEN NATIONAL

des Grands Lacs allaient être paralysés par des embouteillages imaginables. Trop nombreux étaient les navires océaniques qui empruntaient la Voie maritime, et l'ensemble du système fluvial se révélait insuffisant.

Tout d'abord, la plupart des ports intérieurs n'avaient pas la profondeur ou l'équipement nécessaire aux navires de haute mer. Mais ces insuffisances ne sont rien à côté de l'inexpérience des pilotes étrangers, dont bien peu connaissent l'abc de la navigation sur les Grands Lacs. Des bateaux sont entrés en collision, ont perdu leurs hélices, se sont écrasés sur des écluses, se sont échoués. Il ne faut donc pas s'étonner qu'à la fin de l'année le trafic par la Voie maritime ait été beaucoup moins intense qu'on ne l'avait prévu.

La solution de ce problème se trouve, semble-t-il, le long des 27.6 milles du canal Welland. Creusé il y a 28 ans, ce canal à écluse permet de hisser de 327 pieds les bateaux qui vont du lac Ontario au lac Érié. C'est lui qui peut faire, des villes situées sur sa rive ouest, autant de ports internationaux. C'est de lui également que dépend l'essor des secteurs-clés de l'économie canadienne.

Le canal Welland, il est vrai, est aussi large que la Voie maritime: mais tout le blé canadien passe par ses écluses; il en va de même pour le pétrole, le charbon et le minerai de fer pour les industries de la région de Toronto. Avant même que ne soit creusée la Voie maritime, le canal Welland suffisait à peine aux besoins de la circulation.

Aussi, est-il littéralement embouteillé depuis que s'y pressent des flottes de navires au long cours. Ainsi, il fallait auparavant huit

heures pour franchir le canal; maintenant il en faut 50. Il s'ensuit que les prix du charbon canadien montent et que l'industrie sidérurgique accuse de lourdes pertes. La Canada Steamship Lines

affirme que ces retards lui ont coûté plus de \$800,000.

Tant que l'on ne s'attaquera pas à ce problème, conclut Sélection, la circulation fluviale Saint-Laurent-Grands Lacs, qui apporte

sans aucun doute les plus belles chances de développement qui aient jamais été offertes à cette région depuis le tracé du chemin de fer de l'Ouest, restera une promesse différée.

# Vauxhall... La différence entre épargner et lésiner!

### UNE PLEINE MESURE DE SATISFACTION

C'est là que la Vauxhall se distingue. Ses fenêtres enveloppantes offrent une visibilité parfaite, sa direction douce, à circuit de billes, permet de stationner facilement dans les espaces restreints, son centre de gravité surbaissé lui confère une merveilleuse tenue, même sur les routes les plus difficiles.

### UNE PLEINE MESURE DE CONFORT

Cinq personnes y prennent place aisément. Avec la Vauxhall, il n'est plus besoin d'être acrobate pour monter ou descendre... ses quatre portes s'ouvrent toutes grandes. Et, parmi les nombreuses caractéristiques de luxe de la Vauxhall, mentionnons ses coussins moelleux et le levier de vitesses sur la colonne de direction.

### UNE PLEINE MESURE DE LUXE

Nous ne disposons pas suffisamment d'espace pour les nommer toutes, mais voici quelques caractéristiques que vous apprécierez sûrement: une puissante chaufferette conçue en fonction du climat canadien; essuie-glace deux vitesses; le traitement antirouille par bain pour conserver à la carrosserie son apparence neuve pendant des années.

### ÉPARGNE SUR ROUTE

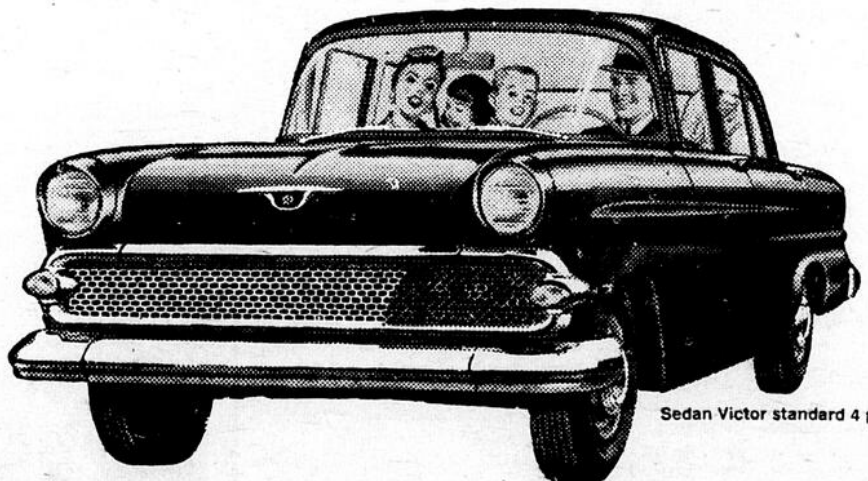
Le fougueux moteur 4-cylindres "surcarré" de la Vauxhall, étudié pour vous procurer des années de rendement absolument sûr, se fait le champion de l'économie. Grâce à son carburateur économique, vous n'avez plus à vous inquiéter des frais d'essence — vous obtenez jusqu'à 40 milles au gallon.

### ÉPARGNE POUR L'AVENIR

La Vauxhall conserve sa valeur pendant des années; vous ne sauriez faire un meilleur placement. Carrosserie de construction rigide protégée contre la rouille par un traitement par bain, lignes amincies, élégance, la Vauxhall possède toutes les qualités auxquelles vous vous attendez d'une voiture General Motors. Service de pièces et d'entretien par tout le continent.

### ÉPARGNE À L'ACHAT

C'est une considération qui demeure toujours de prime importance — et la Vauxhall est particulièrement avantageuse. Quelle que soit la marque de votre voiture actuelle, une fois que vous connaîtrez la Vauxhall, vous n'hésitez plus un instant. Passez donc voir votre concessionnaire Vauxhall sans tarder!



Sedan Victor standard 4 portes.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

PEU L'ÉGALENT EN PRIX... AUCUNE NE LA VAUT

# Vauxhall

LA VOITURE ANGLAISE CONSTRUITE ET GARANTIE PAR GENERAL MOTORS... SERVICE D'ENTRETIEN PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD

Voyez votre concessionnaire Vauxhall

V-1360BF

## BEDARD AUTOMOBILES, Ltée

RUE ST-JEAN-BAPTISTE

MONTMAGNY

## DES ENNUIS AVEC VOTRE CHEMINÉE?

Vous devriez l'inspecter MAINTENANT pour:

- 1 BRIQUES FAUTIVES  
FISSURES DANS LE MORTIER
- 2 ACCUMULATION DE  
CRÉOSOTE OU GOUDRON
- 3 TIRAGE DÉFECTUEUX  
OU DESCENDANT
- 4 AFFAISSEMENT OU  
FISSURATION DE FONDATION
- 5 CONDENSATION,  
SUINEMENT

Votre cheminée est-elle en bonne condition pour l'hiver? Si elle a besoin de réparations ou d'entretien coûteux, pourquoi ne pas vous renseigner sur la cheminée SELKIRK? Tous vos ennuis avec votre cheminée disparaîtront si vous installez une SELKIRK, la meilleure des cheminées canadiennes construite en fabrique. Oubliez vos ennuis de cheminée! Appelez-vous la SELKIRK! Voyez votre Centre local de matériaux de construction



Pour obtenir ces brochures gratuites écrivez à:  
**SELKIRK METAL PRODUCTS LTD.**  
625 - Wolf Street, Winnipeg 10, Manitoba  
North Augusta Road, Brockville, Ont.

CT. CHEMINÉES RESIDENTIELLES, INDUSTRIELLES, COMMERCIALES

## A LA PETANQUE

# La Mercerie J.-P. Beaumont termine la cédule régulière en première position

La cédule régulière de la Ligue de Pétaque a pris fin jeudi soir par un programme enlevant quo se disputait la Mercerie J.-P. Beaumont et le Restaurant Bel-Air. Le Beaumont perdait la première partie 9-12 mais remportait les deux autres par 11-10 et 11-7. Le coup décisif fut joué à la fin de la deuxième alors que Jean Jacques commettait une erreur qui favorisa le Beaumont dans cette victoire. Les compteurs de la soirée furent le capitaine du Bel-Air, Roger Montminy, avec 14 points, pour les perdants, et Jos Corneau avec 12 points pour les vainqueurs.

Mardi dernier, la Station de Service BP disputait également leur dernier programme contre les Editions Marquis. Le BP remporta les deux premières parties 11-7 et 11-10 tandis que les Editions Marquis gagnèrent la troisième, 11-6. Les compteurs de la soirée furent le capitaine des Editions, Raymond Rbéaume, avec 15 points et Maurice Blais, capitaine du BP et R. Bernier, avec 11 points chacun.

C'est l'une des rares fois que cinq équipes d'un circuit sont pour ainsi dire bien balancées. Le classement final le prouve. Sauf pour les Industries Roy qui ont connu une veine de malchance

ce pour terminer la saison avec 7 points, nous voyons les autres équipes sur un niveau presque égal. Il ne s'agissait que d'une erreur de part et d'autre pour qu'une équipe se hisse en tête et c'est ce qui s'est produit.

### CLASSEMENT Classement final

Clubs	P.J.	Pts
1—J.-P. Beaumont	24	14
2—Rest. Bel-Air	24	13
2—Station Service BP	24	13
2—Editions Marquis	24	13
3—Industries Roy	24	7

Les éliminatoires devant débuté mardi entre le 1er et le 3e club, il a fallu après le programme d'hier soir décidé de ces positions. Il fut donc accepté après délibérations que les trois équipes de la deuxième place soit choisit au hasard pour occuper les trois positions requises. Nous verrons donc mardi, le 6 septembre, dans la semi-finale A, Beaumont vs BP et jeudi, le 8 septembre, dans la semi-finale B, Bel-Air vs Editions Marquis. Les séries seront des 3 de 5 jouées en deux soirs. Le perdant des deux premières a toutefois le choix d'attendre à l'autre soir pour continuer la série.

### LES COMPTEURS

Le premier compteur ayant joué trois parties de moins que sont suivant, l'on pourrait dire que les mêmes honneurs reviennent à ces deux valeureux "boulistes". Voici le "big six":

Joueurs	P.J.	Pts	Moy.
1—Jos. Corneau	21	81	.386
2—Roger Montminy	24	87	.362
3—J.-P. Beaumont	24	84	.350
3—Ray. Rhéaume	24	84	.350
4—Maurice Blais	24	77	.320
5—Guy Poitras	24	71	.295
6—Raymond Bernier	24	70	.291

La semaine prochaine, nous publierons la moyenne de tous les joueurs pour la cédule régulière.

### CHEZ LES JEUNES

Samedi dernier, dans les séries finales, nous avons vu l'équipe des Lions dirigé par Gilbert Leblanc triompher en cinq parties des Tigres de Micheline Pelletier. Les Lions sont donc vainqueurs de la série semi-finale "A", par 3 à 2.

Dans la série semi-finale "E", les Alouettes de Diane Gingras a eu la main haute sur les Castors de Diane Gingras par trois parties contre aucune.

Nous verrons donc demain, samedi, 3 septembre, en finale, les Lions contre les Alouettes dans une série 3 de 5 aux mêmes conditions que lors des séries semi-finales.

## SOFTBALL

### Le "Vachon" passe en finale

Jeudi soir dernier, la Pâtisserie Vachon a triomphé de l'Hôtel Montmagny 17 à 13; il s'agissait là de la troisième victoire du Vachon qui n'a subi qu'une défaite durant la série 3 dans 5. Les joueurs de l'Hôtel Montmagny menaient 11 à 9 à la sixième manche, mais à leur dernière apparition au bâton, le Vachon enregistra 8 points. La vedette de ce ralliement fut Marcel Mathurin qui expédia la balle sur le perron du collège alors que les buts étaient remplis. Le Vachon profita de cinq buts sur balles et de 2 erreurs pour réussir ce ralliement en plus d'un simple de Roger Gagné.

Jean-Marc Gauthier ne lança qu'une manche, la sixième; il n'alloua pas un seul point et il reçut le crédit de la victoire. Marcel Mathurin était au monticule pour les six autres manches. Chez les perdants, Eugène Leclerc et Guy Paquet alternèrent au monticule et Leclerc fut débité de la défaite. Roger Gagné

réussit de beaux exploits défensifs au champ gauche.

Pour la Pâtisserie Vachon, Reynald Langlois cogna un double et un simple, Jean-Marc Gauthier réussit le même exploit. Clément Corneau, une fois de plus, a expédié la balle dans la cour du presbytère. Dans le camp de l'Hôtel Montmagny, Denis Fréchette a brillé à l'attaque avec un simple et un dur coup de deux buts dans la clôture du champ gauche. Gaston

A cette partie, un record a été Ouellet a frappé deux simples, établi en ce qui regarde le nombre de buts sur balles intentionnels allouées principalement contre Clément Corneau, Jean-Yves Normand et surtout contre Eugène Leclerc qui à lui seul en reçut quatre.

Félicitations aux hommes de Maurice Gamache qui affronteront en finale le gagnant de la série Da Bo vs Irving Oil.

Vachon	450 000 8—17	10	8
Hôtel Mont.	132 329 2—13	7	3

### Irving Oil égalise les chances

La série semi-finale A, 3 de 5, Du Bo vs Irving Oil s'est poursuivie mercredi dernier, et une fois de plus, les spectateurs nombreux qui s'étaient rendus dans la cour du collège, ont vu aux prises deux équipes combattives et bien conscientes de l'importance de la partie. Une défaite des joueurs du Irving Oil aurait signifié que pour eux la saison était terminée; une victoire du Du Bo leur ouvrirait la porte pour passer en finale.

Le gaucher Jean Lavallée cogna un dur circuit dans la première manche et fait remarquable, ce coup fut frappé par dessus la clôture du champ gauche. Ce fut le seul point enregistré dans les deux premières manches. A la troisième reprise, le Du Bo compta son premier point et le Irving Oil riposta par 3 points. Mais à la quatrième manche, Denis Boulet connut quelques difficultés après que Jean-Yves Jacques eut cogné un long coup de trois buts au champ centre pour porter le compte 4 à 3. André Fréchette remplaça Denis Boulet et effectua le dernier retrait contre Fernand Couillard d'une façon peu orthodoxe. En voulant éviter une balle de Fréchette, Couillard se retourna et la paume de son bâton rencontra la balle pour en résulter un petit ballon que Clavet attrappa pour le troisième retrait. La fin de cette manche ébranla durement les portecouleurs du Du Bo quand le Irving Oil y alla de 5 points. Les

champions de la cédule régulière ne se tinrent pas pour battus, ils comptèrent trois fois à la cinquième et deux fois à la sixième, pendant que le Irving ajoutait trois points à son total. C'est au compte de 12 à 8 que prit fin cette captivante partie.

Trois erreurs coûteuses au champ extérieur n'aiderent pas Claude Paquet, qui alloua 13 coups sûrs au Irving; Paquet lança toute la rencontre et il dut encaisser la défaite. C'était la soirée de Denis Boulet qui en plus de gagner sa partie a réussi un triple, un double et un simple. Boulet est revenu au monticule à la 7ième manche. Il avait été remplacé par André Fréchette après quatre manches et deux tiers. Une autre belle victoire pour Boulet, sa deuxième de la série.

La grande étoile cède les perdants a été sans contredit le combattif André Clouston; il a réussi 4 coups sûrs en autant de voyages au bâton: un coup de 3 buts, un de 2 et deux simples. Ses coéquipiers, Benoît Gaudreau et J.-Yves Jacques y allèrent de deux coups sûrs chacun. Pour les gagnants, Marcel Caron et Jacques Morin enregistrèrent 2 simpls chacun.

Du oB	001 232 0—8	9	3
Irving Oil	103 512 x—12	13	2

La dernière et décisive rencontre de cette série sera jouée mardi prochain, le 6 septembre. Lundi, Fête du Travail, aucune rencontre ne sera présentée.



## AU FOYER DES QUILLES

### Ouverture de la ligue de quilles AA

L'ouverture des activités de la ligue de quilles AA du directeur John Paquet s'est effectuée lundi soir dernier à la salle du Foyer des Quilles.

Voici le résultat des rencontres qui y furent disputées:  
Allées 1 et 2:  
Bob Normand, 4 vs Antonio Clouston, 0.  
Allées 3 et 4:  
Gérard Langlois, 3 vs Georges Fontaine, 1.  
Plus haut simple: Maurice Gamache, 172.

Plus haut triple: Maurice Gamache, 485.

PROCHAIN PROGRAMME  
Mardi, le 6 septembre, 7 8.00 h.  
LES DIX MEILLEURS

1—Maurice Gamache	161.2
2—Magella Gamache	157.
3—Gérard Langlois	155.
4—Gaston Robin	150.2
5—Alcide Cloutier	144.1
6—Roland Langlois	141.2
7—Bertrand Barde	138.1
8—Raymond Gaumont	138.1
9—Eugène Bernier	135.1
10—Raymond Robin	135.

### Rapport du tournoi préliminaire à l'Heure des Quilles au Foyer

Comme vous le savez tous déjà, le tournoi préliminaire à l'Heure des Quilles au Foyer des Quilles est commencé et jusqu'à date de nombreux quilleurs ont tenté leur chance et ont obtenu de beaux résultats. Parmi ces derniers cependant, quelques-uns non satisfait de leur moyenne établie se promettent de tenter leur chance à nouveau parce que ce tournoi donne l'opportunité à qui le désire de se reprendre afin d'établir la plus haute moyenne possible à son actif pour ainsi s'assurer une place dans le classement final de place enviable, sinon la première.

ce populaire tournoi reprise. Voici jusqu'à maintenant les six meilleures moyennes enregistrées au cours du tournoi.

1—Antonio Clouston	169.7
2—Jean-Paul Barde	164.6
3—Jean-Yves Messervier	150.
4—Eugène Bernier	149.4
5—André Côté	136.1
6—Alcide Cloutier	135.6

Plus haut simple à date:  
Antonio Clouston, 253.

N'oubliez pas de venir tenter votre chance à la plus grande classique sportive en ce qui regarde le sport des quilles à Montmagny.

### Capitaines de la Ligue A

Lors de la récente assemblée en marge des quilles tenue lundi soir dernier au Foyer des Quilles, la direction a procédé à la formation de la ligue de calibre A dont voici les noms des capitaines des quatre équipes qui composeront ce circuit.

Jean-Marie Langlois, capt.; Reynald Langlois, Gaston Montminy, Réginald Mathurin.

Armand Labrecque, capt.; Clément Martin, André Côté, Denis Boulet, Roland Nicole.

Gaston Turgeon, capt.; Claude Blais, Gérard Ouellet, Raymond Boulet.

Maurice Coulombe, capt.; Lionel Lemieux, Alcide Cloutier, Guy Gaumont, Wilson Dionne.

### Remerciements

Le président du Centre des Loisirs de Cap-St-Ignace, M. Léandre Leblanc, remercie sincèrement son comité et les autres comités de Cap-St-Ignace ainsi que tous ceux qui, de près ou de loin ont travaillé à l'organisation de la soirée de reconnaissance de leur vicaire, M. l'abbé Germain Laplante, de Cap-St-Ignace, dimanche le 28 août 1960.

Il faut faire analyser régulièrement l'eau dont on se sert à la campagne ou dans les lieux pureté. Au printemps, il importe de vacances pour en vérifier la de savoir si la neige fondante n'a pas pollué les sources.



Achetez vos  
ARTICLES DE CHASSE ET PECHE

chez

CLEMENT MASSON

Vendeur exclusif dans Montmagny des fusils de marque **BROWNING**

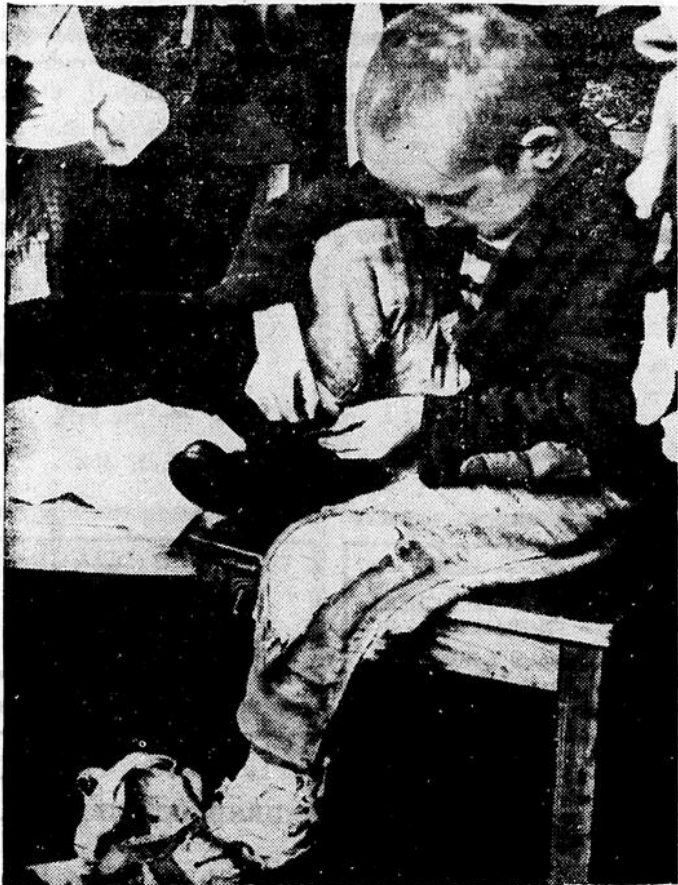
Route Trans-Canada (en face de l'école St-Pie X)

### Excursion de pêche au (x) bar (s)

Dimanche, le 4 septembre 1960 aura lieu une excursion de pêche aux bars. L'heure du départ est libre mais le retour doit s'effectuer à 6 h. p.m. au Quai du Large, à

Montmagny.

Quatre prix seront décernés pour les plus grosses prises: 1er prix \$7.00; 2e \$5.00; 3e \$3.00. 4e prix ? surprise.



**DE NOUVEAUX SOULIERS... ET JUSTE A TEMPS.** — des milliers de familles vivant dans des camps de réfugiés, dans ces tristes baraques qui sont souvent leur seul foyer, manquent du strict nécessaire. Cette photo illustre un aspect en particulier, le vêtement. Le problème de la faim se pose aussi dans nombre de cas. En vue de venir à ces malheureux, l'Eglise catholique du Canada fera sa collecte annuelle dans toutes les églises le dimanche 11 septembre prochain, pour les Charités papales, les victimes de la guerre et les oeuvres d'assistance de l'Episcopat canadien.

### Ils doivent mettre un terme à leurs prouesses meurtrières

Il y aurait un moyen épatant de régler le problème de la circulation dans les villes et les villages un tant soit peu importants, ce serait d'édicter une loi dont le seul article serait le suivant: "Dorénavant, le permis de conduire une automobile sera élevé à tous les chauffeurs imprudents."

D'un seul coup, des milliers et des milliers de chauffeurs n'auraient plus le droit de conduire une automobile. La circulation redeviendrait normale et le nombre des accidents baisserait de 75%.

Evidemment, c'est un plan qui appartient au domaine de la fantaisie, mais cette idée ne démontre-t-elle pas la responsabilité de l'imprudence et de l'imprévoyance sur les accidents de la route? Et ne prouve-t-elle pas qu'il y a un nombre considérable d'abonnés chroniques à l'imprudence et à l'imprévoyance? Un fait est indéniable: le nombre des accidents sur la route augmente d'année en année. Plus de 3000 décès en 1959! Ces chiffres viennent d'être publiés. N'est-ce pas faire un peu bon marché de la vie humaine?

Et dire que dans près de 80% des cas, des accidents ont été causés par l'imprudence! C'est ridicule et d'une absurdité inconcevable! Pour peu que cela continue, nous arriverons à 5000 décès par année, 5000 décès évitables par la prudence! On pourrait peut-être remédier à cette situation tragique, si on se montrait d'une sévérité rigoureuse, draconienne à l'égard des chauffards qui causent un accident. Si on les juge coupables d'une imprudence réelle, on leur retirerait leur permis de conduire pour un an, deux ans, trois ans suivant le degré de l'imprudence. Cette sévérité implacable aurait pour résultat de réduire le nombre

des amateurs de la vitesse exagérée.

Le même traitement serait appliqué à tous les chauffeurs qui causent un accident, alors qu'ils ont bu de l'alcool. Le jour où tous ces ineffables amoureux de la bouteille sauraient le sort qui les attend, ils s'habituent à ne pas boire d'alcool avant de se mettre au volant.

Il faut faire quelque chose pour réduire le nombre des accidents meurtriers causés par la conduite hasardeuse de leur auto par des imprudents ou par les tristes sires dont les réflexes sont engourdis par la boisson.

Quand les appels au gros bon sens sont inutiles, on doit avoir recours aux grands moyens. Le retrait du permis de conduire est parmi ces grands moyens, le seul qui puisse mettre du plomb dans la tête des imprudents, des imprévoyants et de tous ceux qui s'obstinent à conduire leur auto alors qu'ils trouvent la vie bien belle, à cause de leurs libations dangereuses.

La menace du retrait du permis de conduire aurait pour effet d'induire les intéressés à mieux se conduire au volant et à ne pas transformer la route en un chemin bordé de pierres tombales!

### Défi — Défi

LE CLUB DE BASEBALL DE LA PHARMACIE DE MONTMAGNY LANCE UN DEFI AUX CLUBS MIDGET DE MONTMAGNY ET DES ENVIRONS. LES INTERESSES N'AURONT QU'A FAIRE CONNAITRE LA DATE ET LE LIEU DE LA PARTIE.

Plus de 3000 morts en 1959! Ohé, messieurs les chauffeurs, n'est-il pas temps de mettre un terme à vos prouesses meurtrières?  
Adrien Plouffe

SOLUTION  
**CARDA**  
Foie, Reins, Digestion, Vessie,  
Dans toutes les pharmacies.

**ATTENTION**  
Vente et réparation  
De machines à laver de toutes marques. Plusieurs pièces de réparation en mains. S'adresser à:  
**Louis-Marie Dubé**  
43, 3e Avenue - Tél.: 1028

**VENTE A L'ENCHERE**  
— Une maison avec terrain (ancienne école du Boulevard) sera vendue à l'enchère par la Corporation Scolaire de St-Thomas, sur les lieux mêmes, samedi le 10 septembre 1960, à 10 h. a.m.  
Lucien Masson, secrétaire.



**La vie a ses bons moments... MOLSON**



La bière de chez nous

# RETRAITES FERMEES

— SEPTEMBRE —

- 3-5—Couples mariés
- 12-14—Dames
- 16-18—Demoiselles (Riv.-du-Loup)
- 19-21—
- 21-23—
- 26-28—Ecole d'Agriculture Ste-Anne, Pré. 3e et 4e.
- 28-30—Ecole d'Agriculture Ste-Anne, 1ère et 2e.

— 0-0-0-0-0 —

— OCTOBRE —

- 3-5—Dames
- 7-9—Retraite de perfection: Dames et Demoiselles a/s Mlle Lucienne Dion.
- 10-12—Demoiselles
- 14-16—Hommes et Jeunes gens
- 17-19—Dames (Riv.-du-Loup)
- 21-23—Hommes et Jeunes gens (Montmagny)
- 24-26—Demoiselles
- 28-30—Hommes et Jeunes gens (Rivière-du-Loup)
- 31-2—Dames

— 0-0-0-0-0 —

— NOVEMBRE —

- 4-6—Hommes et Jeunes gens
- 7-9—Demoiselles
- 9-11—Dames
- 13-19—Retraite sacerdotale
- 21-23—Demoiselles
- 25-27—Hommes et Jeunes gens
- 28-30—Dames
- 30-2—Ecole d'Agriculture de Ste-Anne, Cours Moyen

— 0-0-0-0-0 —

— DECEMBRE —

- 2-4—Groupe spécialisé a/s Benoît Chabot
- 9-11—Demoiselles
- 12-14—Dames
- 16-18—Hommes et Jeunes gens
- 19-21—Hommes et Jeunes gens

— 0-0-0-0-0 —

— COUPLES MARIÉS —

A l'occasion d'une fin de semaine et de la fête du Travail, les couples mariés qui désireraient faire une retraite fermée pourront la faire à la Maison des Retraites Fermées de Ste-Anne de la Pocatière, du samedi, 3 septembre au lundi 5 septembre.

L'entrée a lieu le samedi soir, 3 septembre à 7h.30 et la clôture, lundi soir, le 5 septembre, à 7h.00. Pour réserver vos deux places, téléphonez immédiatement à Ste-Anne de la Pocatière, No.: 346.

— 0-0-0-0-0 —

N.B.—L'entrée se fait à 7h.30 du soir — heure de Ste-Anne — le premier jour indiqué. La clôture pour la retraite de 2 jours a lieu à 7h.00 du soir.

Tout groupe paroissial ou diocésain qui veut organiser une retraite doit faire sa réservation à l'avance et donner sa réponse définitive, quant au nombre, "dix jours avant le début de sa retraite". Si quelqu'un est empêché de venir faire sa retraite après avoir donné son nom, il doit avertir le plus tôt possible ou se faire remplacer.

On peut se présenter à n'importe quelle retraite, même en dehors de son groupe paroissial, si cela vous convient mieux, A LA CONDITION DE RESERVER A L'AVANCE sa place en écrivant ou en téléphonant au R.P. Samuel Côté, O.M.I., supérieur, ou R.P. P.-E. Laframboise, recruteur, O.M.I., C.P.: 334, Tél.: 346, Ste-Anne de la Pocatière, P.Q.

— 0-0-0-0-0 —

— POUR RESERVER VOTRE —

— CHAMBRE —

Téléphonez ou remplissez cette feuille de demande

Révérend Père, Veuillez me réserver une chambre pour la retraite fermée du . . . . . au . . . . .

En cas d'impossibilité à m'y rendre, je me fais un point d'honneur de me trouver un(e) remplaçant(e) ou de vous avertir assez tôt pour qu'une autre âme puisse profiter de cette retraite.

Bien vôtre,

NOM . . . . . Tél. . . . .  
RUE . . . . .  
Ville, Village . . . . .  
La Maison des Retraites Fermées  
Ste-Anne de la Pocatière, P.Q.  
C.P.: 334 Tél.: 346

Notre Immaculée Mère vous attend avec son Coeur et ses Ombres.

# CARTES D'AFFAIRES

## Charles Godbout r.i.a.

Comptable en prix de revient  
Ex-cotiseur à l'impôt fédéral  
59, Moreau Sud, Ste-Foy.  
Tél.: OL 3-3808  
R.C. Després  
Représentant  
Tél.: 693-w

## ECONOMISEZ

Pour tout accessoire d'autos

Voyez

### Viateur Caron

500 Route Trans-Canada  
Tél.: 1101 Montmagny

C.P. 267 — 67 rue St-Louis  
Montmagny — Tél.: 148

## Wilfrid Leblanc

Marchand général

Epicierie-Ferronnerie

Ciment national à maçonnerie  
Specialité: Peinture Glidden  
Matériaux de construction  
Moulée Full-O-Pep  
Livraison immédiate par camion

## Dr Marcel Laverdière

B.A., D.D.S.  
Chirurgien-Dentiste  
28, rue de la Gare.  
Tél.: 293 — Montmagny.

Tél.: 53

## Dentiste

Dr J.-L. Lavallée

Chirurgien-Dentiste  
39, St-Jean-Baptiste, Montmagny

## G.-A. PARIS, D.C.

Chiropraticien  
103, rue de la Gare.  
Tél.: 823  
MONTMAGNY  
Cap-St-Ignace. — Tél.: 325

## Dr Em. Gobeil, O.D.

OPTOMETRISTE

— Edifice Allard —  
Montmagny — Tél.: 43

## Spécialiste

à Montmagny: — le samedi  
A L'HOTEL-DIEU

### Dr Paul Bigué

Yeux, Oreilles, Nez Gorge.  
449, 3e Avenue — Québec

## Dr Antoine Fiset

Médecine générale  
Obstétrique

9, rue Ste-Julie

TEL.: 462

Bureau: 592 Rés.: 767

## Gonzague Bélanger

NOTAIRE  
Assurances Générales.  
4, St-Jean-Baptiste, Montmagny.

Téléphone: 72 (Edifice Allard)

## Paré & Daveluy

Avocats  
Jules Paré, Robert Daveluy  
Rue St-J.-Baptiste, Montmagny.

## Marcel Ruelland

Tél: 363, rue de la Fabrique  
DIRECTEUR DE  
FUNERAILLES  
Ambulance et corbillard  
cadillac

RES. 631  
BUR. 1183

## DENIS GOBEIL, LL. L.

AVOCAT  
34, rue de la Gare, Montmagny.

## ARTHUR Fiset

Entrepreneur-Peintre. — Décorateur.  
Plastrage. — Tapisserie.

Tél.: 607-8-2

St-Pierre.

## JEAN-PAUL BOUCHARD

PEINTRE — DECORATEUR — TAPISSIER  
SABLAGE DE PLANCHERS

22, 3e Avenue — Téléphone: 406 — Montmagny

## ENLEVEMENT DE LA NEIGE, NETTOYAGE

Excavation — Location de machinerie

## PAUL BRETON

11, rue Taché — Tél.: 980 — MONTMAGNY

## Caron, Corriveau, Renaud & Cie, C.A.

COMPTABLES AGRES

Bertrand Caron, C.A. Lionel Corriveau, C.A.  
Guy Renaud, C.A. Berchmans Chénard, C.A.  
Régent Gagnon, C.A. Gérard Lapointe, C.A.  
Raymond Madore, C.A.

86, rue de la Gare — Montmagny — Tél.: 1003  
Bureaux: Montmagny - Rivière-du-Loup - Matane

## Pour toutes vos assurances . . .

— CONSULTEZ —

## PHILIPPE ROY INC.

courtiers d'assurances agréés.

MONTMAGNY

BUREAU: 102, rue St-Jean-Baptiste.  
Tél.: 92

RESIDENCE: 5, rue St-Joseph — Tél.: 144

## COUPON D'ABONNEMENT

Je désire recevoir votre journal le plus tôt possible.  
Ci-joint \$2.00 pour l'abonnement d'un an.

NOM.....

ADRESS.....

No. de rue et C. P., s'il y a lieu.

LE COURRIER DE MONTMAGNY  
C.P. 430 — ROUTE TRANS-CANADA — MONTMAGNY

## Succès scolaires à St-Jean-P.-Joli

Les examens de fin d'année ont donné le résultat suivant au Collège:

— 10ième ANNEE —

— OPTION "B" —

Ont obtenu leur certificat: Jean-Claude Fortin, Jacques Pelletier, Julien Bélanger et Jean-Pierre Boucher, avec Distinction; Jocelyn Caron, avec succès. Un seul échec.

— 9ième ANNEE —

Ont obtenu leur certificat: André Caron, avec grande Distinction; Pierre-Yves Laurendeau, Raymond Toussaint, Jean-Cyrille Dubé, Pierre Deschênes, Clément St-Pierre, Roland Chouinard, Gaëtan Robichaud, avec Distinction; Bertrand Chouinard, Phydime Chouinard, Jean-Marie Dubé et Yvon Fournier, avec Succès. Trois échecs.

— 7ième ANNEE —

Ont obtenu leur certificat: Jean Richard, avec Très Grande Distinction; Gilles Caron, avec Grande Distinction; Denis Caron, Raymond Chouinard, Mathieu Fortin, Denis Gagnon, Daniel Laurendeau, Richard Lavoie, Georges Leclerc, avec Distinction; André Deschênes, Gervais Dionne, Louis-René Dubé, Rodrigue Dubé, Claudel Lizotte, Serge Normand, Denis Pelletier, Jean-Rémi Pelletier, Roland St-Pierre, Martin Thériault et Roland Deschênes avec Succès. Cinq échecs. Félicitations aux élèves du Collège dont 85% des candidats ont obtenu leur certificat.

Lucille Chouinard  
Correspondante  
St-Jean Port-Joli

— 11ième ANNEE —

— OPTION "A" —

Ont obtenu leur certificat: Jean-Paul Bélanger, avec grande distinction, et Joseph-Marc Pelletier, avec distinction.

— 11ième ANNEE —

— OPTION "B" —

Ont obtenu leur certificat: Pierre-André Dubé, Justin Picard, Yvon Leclerc, Réjean Morneau, avec distinction; Raymond Fournier et Gilles Dubé, avec succès. Aucun échec.

— 10ième ANNEE —

— OPTION "A" —

Ont obtenu leur certificat: Jean-Marie Nadeau et Michel Richard, avec grande Distinction; Donald Chouinard, avec Distinction.

## EDOUARD GENDREAU, Enr.

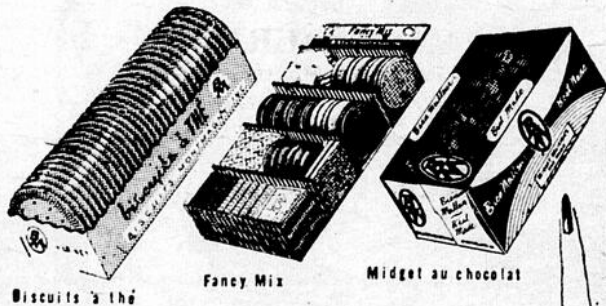
Marchand de bois. — Matériaux de construction.  
Contreplaqué. — Gros et détail.

### Préparation générale de bois

18, RUE LOUISE, MONTMAGNY.

Tél. Bureau: 845

Tél. Rés.: 687-W



parmi les meilleurs biscuits  
LES BISCUITS MONTMAGNY

sont encore  
LES MEILLEURS



BISCUITS MONTMAGNY INC.  
MONTMAGNY, QUEBEC  
EN VENTE CHEZ VOTRE EPICIER





## ANNONCES CLASSIFIÉES

### A VENDRE

Maison pour être transportée. S'adresser à Tél.: 435, Cap St-Ignace.

Automobile Ford Customline. S'adresser à Tél.: 1293.

Bois de chauffage \$14 la corde livré. Merisier ou érable. S'adresser à Jean-Baptiste Tondreau, RR2, Montmagny.

Bon piano de marque "Handle". S'adresser à George Bernier, Tél.: 218, Cap St-Ignace.

Terrain à culture. Lots à bâtir. S'adresser à Ovilva Corriveau, rue St-Pierre, Tél.: 143-w.

### COFFRES EN CEDRE A VENDRE

Magnifiques coffres finis noyer acajou ou chêne au prix du manufacturier; aussi, coffres sur pattes.

**L. CORRIVEAU, Mfg.**  
24, 7e rue, B.P. 193  
Montmagny

Terrains situés près de l'Hôpital. Poste commercial. Aménagé de fondations et d'un puits artésien. S'adresser à Tél.: 802-w, Montmagny.

Fournaise à l'huile pour plancher. Brûleur Kemarck. Ayant servi 6 mois. S'adresser à Daniel Joncas St-Mathieu, Rue St-Ignace.

Poêle électrique "Sunshine" avec fourneau, un rond fermé, un rond ouvert, Divan, deux coussins, se transforme en lit double. Les deux articles en très bonne condition. S'adresser à Tél.: 1173 (Fourrier) le soir.

*Dieu est juste, il aime la justice, les coeurs droits contempleront sa face.*

*Donne-t-on à Dieu des leçons de sagesse, à Celui qui juge les êtres d'en-haut?*  
(Job 21, 22)

## PROPRIÉTÉ à vendre

Endroit idéal pour un commerce et plusieurs loyers sur la rue St-Thomas

Pour informations, s'adresser à :

**Les Editions Marquis,**  
Route Trans-Canada  
Tél. : 37 — Montmagny.

## DEVENEZ PROPRIÉTAIRE D'UN COMMERCE AVEC UN PEU DE COMPTANT OCCASIONS

Poste de commerce avec propriété sur la rue St-Magloire. Manufacture de weize à Cap St-Ignace.

**A QUEBEC ET MONTMAGNY**  
Epicierie licenciée et boucherie. Maison appartements. Quincaillerie. Taverne. — Restaurant. — Motel-Hôtel.

**A RIVIERE-DU-LOUP**  
Propriété avec restaurant, à vendre ou à échanger, pour garage.

**A ST-PAUL**  
Commerce général, gros chiffre. Commerce général. — Restaurant. Propriété de 3 logements.

**AU CAP DE LA MADELEINE**  
Restaurant, motel. Boulangerie et propriété, camion, à St-Vallier Station.

**BAS-DU-FLEUVE**  
Théâtre et restaurant. CAP ST-IGNACE  
Garage avec agence d'automobile. Poste de service. Epicierie licenciée avec propriété.

**AUX TROIS-SAUMONS**  
Restaurant avec 3 cabines. CO. BELLECHASSE  
Bureau d'assurances générales. Lot avec chalet. Manufacture de linge avec contrat militaire. Grosse et petite terre. L'Islet-Station: Propriété à re-venir.

Pour "propriétés, voir 'Le Peuple'". Il n'en coûte rien pour nous consulter et vendre vos commerces. Pour renseignements concernant ces offres, s'adresser à: Argent à prêter en première et deuxième hypothèque.

**Les Immeubles Montmagny Enr.**

ROBERT BERNIER, GERANT.  
Membre de la Chambre d'Immeubles.  
8, RUE ST-MAGLOIRE — TEL : 105 — MONTMAGNY

### A LOUER

Machine à coudre Singer électrique à louer \$1.50 par semaine. Remboursement des 8 premières semaines contre achat. Cercle de Couture Singer, 52 rue St-Jean-Baptiste, Montmagny, Tél.: 734.

Logement neuf, chauffé, 1er plancher; 4 pièces plus chambre de bain. S'adresser à J.-Raoul Boulanger, 34 rue du Manoir, Tél.: 16.

Logement situé dans le Boulevard St-Nicolas, à Montmagny. S'adresser à Tél.: 983-w.

Logement 3 pièces plus chambre de bain; libre le 1er novembre. S'adresser à Henri Desrosiers, 16, 5e rue, Tél.: 598.

Chambres pour institutrices, situées près de l'église. S'adresser à Tél.: 21-w.

Chambre située à 23 Ave des Bouleaux. S'adresser à Tél.: 112.

### Hommages...

(Suite de la page 3)

au nom de la Commission Scolaire de la paroisse; M. Léandre Leblanc, au nom du Centre des Loisirs et de la jeunesse sportive. Le président du Centre de Loisirs profita de ce ralliement pour souligner l'importance des traditions religieuses: Au début de notre histoire, a-t-il déclaré, les prêtres ont aidé les canadiens-français à surmonter les difficultés qui sont survenues après la conquête. Trop de gens sont portés à oublier aujourd'hui, le rôle primordial du clergé dans les premiers temps de la colonie.

Une magnifique ciné-caméra fut ensuite présentée au dévoué aumônier du Centre des Loisirs, M. l'abbé Hudon, curé de la paroisse, fit l'éloge de son vicaire avec beaucoup de tact. Il se dit peiné de le voir partir et exprima le voeu de le revoir souvent. Ce fut ensuite M. l'abbé Maranda, ancien curé de la paroisse, qui rappela de savoureux souvenirs. "Durant les trois années qu'il fut mon vicaire, a déclaré M. Maranda, j'ai connu en lui un travailleur infatigable et fiable."

M. l'abbé Laplante tint à remercier la population de Cap St-Ignace du bel hommage qu'elle venait de lui rendre, l'assura de son meilleur souvenir. Ce départ ne doit pas être un adieu mais un au revoir, a-t-il déclaré en terminant.

Cette soirée se termina par le chant de l'aurevoir interprété par un groupe de jeunes de la J. R. C. de Cap St-Ignace. Un cordial merci à tous ceux qui ont contribué au succès de cette belle soirée.

J. P. M.

### A LOUER

Logement chauffé. S'adresser à Mme Laval Auclair, 68 rue St-Jean-Baptiste.

Logement. S'adresser à Tél.: 57-w.

### ATTENTION

A l'occasion de l'ouverture des classes, toute maman désireuse de faire confectionner les robes de couvent de ses fillettes devrait les confier à une couturière d'expérience. ADRESSEZ-VOUS A TELEPHONE 1081 pour tout genre de réparation ou confection.

### DEMANDEES

Sténo-Dactylo bilingue avec expérience si possible. Semaine de 5 jours. Avantages habituels. 2 semaines de vacances par année. Ecrire à Electrical Mfg. Co. Montmagny, Département 2, C.P. 430, Montmagny.

Bonne demandée à St-Jean Iberville. Petite famille. \$20 à \$24 par semaine. S'adresser à Tél.: 531, Montmagny.

Jeune fille honnête demande un emploi comme gardienne ou pour le soin du ménage. S'adresser à 16 rue de la Cour.

### AGENTS DEMANDES

Excellente ouverture dans votre voisinage pour homme ambitieux désireux assurer son avenir. Venez à généreuse commission et boni: vitamines en grande demande à l'amée, toniques, cosmétiques, essences et extraits, nécessités pour la maison etc. Catalogue et détails gratuits sur demande. Produits FAMILIX Ltée, Dépt. R.S.1, 1600 Délorimier, Montréal.

### Le Congrès...

(Suite de la page 16)

de la Fédération à laquelle sont invités les députés, candidats libéraux à la dernière élection provinciale de même que les présidents, secrétaires et directeurs des relations extérieures des associations libérales de comté. Si on ajoute à ces personnes les membres de l'exécutif, ceux du Conseil et les dirigeants des commissions permanentes de la Fédération, on est en face d'une assemblée importante. Le congrès s'ouvrira officiellement le samedi matin. C'est au cours de cette séance que le chef du Parti Libéral du Québec sera invité à rendre compte de son mandat.

Comme c'est la première réunion plénière des libéraux depuis la victoire remportée le 22 juin, on comprend facilement l'intérêt que soulève ce congrès. C'est non seulement le chef de leur parti, mais encore le premier ministre de la province que les congressistes salueront dans la personne de l'hon. Jean Lesage.

Le congrès est ouvert à tous les libéraux qui veulent s'y inscrire. On doit adresser sa demande d'inscription au secrétariat permanent de la Fédération Libérale du Québec, 2600 Chemin de la Côte Ste-Catherine Montréal 26, (Re-9-6341)

### Les bestiaux...

(Suite de la page 9)

Le concours de tenue des étables, a été étendu à toutes les étables, de sorte que le public peut s'attendre à une grande propriété partout et à une meilleure identification des animaux. Trois races de bovins de boucherie, les Hereford, les Angus et les Shorthorns, auront chacune un exhibit. Les visiteurs pourront voir également quelques porcs Landraces, race de plus en plus populaire et reconnue à l'égal de la Yorkshire.

## Avez-vous une question à poser concernant L'ASSURANCE - CHOMAGE OU LE PLACEMENT

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Q.—Y a-t-il à la Commission d'assurance-chômage un service spécialement chargé d'enquêter sur les pratiques frauduleuses ou chaque bureau local est-il appelé à faire ce travail?

R.—Dans tout bureau local, le personnel se tient toujours en éveil au cas où il y aurait fraude et il lui arrive souvent de découvrir des irrégularités. De plus, la Commission confie à un service spécial connu sous le nom de direction de l'exécution de la Loi, la tâche d'enquêter au sujet des récla-

mants ainsi que de déceler les manœuvres frauduleuses.

Q.—Comment un réclamant peut-il éviter des ennuis lorsqu'il formule une demande de prestations?

R.—On remet à chaque réclamant une paquette intitulée "Convocation et Renseignements pour es réclamants" lorsqu'il dépose sa demande de prestations. S'il obéit à la lettre aux directives qui lui sont ainsi données, il ne court aucun danger d'avoir des ennuis avec la direction de l'exécution de la Loi de la CAC.

## SAVIEZ-VOUS QUE...

L'hypnose peut rendre service dans le traitement de n'importe quelle maladie physique comprenant un élément émotionnel important. D'après Sélection du Reader's Digest de septembre, des milliers de médecins, dentistes et psychiatres s'y sont exercés, il existe deux sociétés savantes d'hypnothérapie et les principales facultés de médecine commencent à l'introduire dans leurs programmes. Avant d'envisager tout traitement hypnotique, il est cependant indispensable de connaître ses limites et ses dangers, car comme n'importe quel agent thérapeutique l'hypnose peut donner lieu à des abus.

Les statistiques hospitalières montrent que la vésicule biliaire, cette petite poche bleue et brillante en forme de poire située dans la partie supérieure droite de l'abdomen, est plus souvent opérée que l'appendice. Sélection du Reader's Digest de septembre signale qu'au moins 25% de la population adulte a une vésicule biliaire défectueuse, d'une

façon ou d'une autre. Mais après une opération relativement sans gravité sur la vésicule, la plupart des patients retrouvent la santé.

Chaque année, il se produit plus de trois millions d'accidents dans les cuisines remplies d'appareils ménagers électriques. D'après les sociétés d'assurances, le bricolage cause des blessures à 600,000 personnes. Il faut évidemment travailler à éliminer les causes de ces accidents tant à l'intérieur qu'aux abords de votre maison. Mais comme il est impossible de prévoir et d'empêcher tous les accidents, étudiez et faites étudier par les membres de votre famille le Manuel de Premiers Soins que publie Sélection du Reader's Digest de septembre.

Chaque année les feux de forêt détruisent au moins 300 millions de jeunes arbres dans notre pays; c'est un désastre qu'il faut se rappeler chaque fois que nous circulons en forêt. Soyons prudents avec le feu!



Tél. : 997-W — Résidence:  
7e Rue, Blvd St-Nicolas,  
Montmagny, P. Q.

## Léo Boulet

Commerçant de Chevaux

Acheteurs de chevaux morts et vivants  
Toujours en mains: Chevaux de première qualité  
Ecurie: Route Trans-Canada, près de L'Espinau.  
TEL: 480 — CAP-ST-IGNACE

## Matériaux de construction

M. Jos. Proulx, autrefois de Lemieux et Proulx, est maintenant propriétaire de

**MARCELLIN LETOURNEAU INC.**  
à L'Isletville et Montmagny.

PLANCHES MURALES — CONTRE-PLAQUE — BRIQUES  
BLOCS DE CIMENT — LAINE MINÉRALE — CIMENT  
CHEMINÉES FIRE CHIEF — PEINTURE GLIDDEN, etc..

**JOS. PROULX**

Montmagny — 5, rue Morin, Montmagny. — L'Isletville  
Tél. : 569-W — Tél. : CH 7-5262

## OCCASION



Pour vendre ou acheter tous genres de commerces ou de propriétés.

Peu importe l'endroit

consultez

**Transactions Immobilières Enr.**

24, rue Ste-Marie — MONTMAGNY — Tél.: 1145

## Finissant de l'Ecole de Métiers de Montmagny dans l'industrie

Né à St-François de Montmagny en 1937, Hilaire Bonneau



est le fils de M. et Mme Gérard Bonneau.

Après de brillantes études dans sa paroisse natale, Hilaire Bonneau, s'inscrit à l'Ecole de Métiers de Montmagny, où il suit le cours technique durant 3 ans. Il alla compléter sa 4e année à l'Institut de Technologie de Québec, où il obtient son diplôme de technicien en menuiserie et charpente, en juin 1956.

Son cours terminé, il travailla un an pour le gouvernement provincial.

Toujours en quête de savoir plus, Hilaire décide de se perfectionner et s'inscrit à l'Université Laval en 1958 où il étudie depuis. En plus, pour se tenir d'avantage en activité, Hilaire est Officier-cadet dans le Corps de Réserve de l'Aviation.

Hilaire possède toutes les belles qualités d'un bon élève: adroit, studieux, sérieux, qui lui assurent toujours beaucoup de succès ainsi que l'estime de ses professeurs

Wilfrid Belisle, prof. Chef de Section, Atelier de Menuiserie.

## Le congrès annuel de la Fédération Libérale du Québec convoqué pour les 8 et 9 octobre

"Le gouvernement et la démocratie". Tel sera le thème général du sixième congrès annuel de la Fédération Libérale du Québec, convoqué pour les samedi et dimanche 8 et 9 octobre à Montréal.

Me François Nobert, président général de la Fédération a révélé que sous ce thème trois questions principales seront étudiées par les congressistes: la réforme électorale; les structures du Parti Libéral; le rôle des associations affiliées à la Fédération. Un comité étudiera aussi la place que doit prendre la

Fédération québécoise dans la nouvelle structure que l'on se propose de donner à la Fédération Libérale Nationale du Canada. Un rassemblement général des libéraux canadiens est convoqué à Ottawa pour le milieu de janvier.

Le congrès de la Fédération Libérale du Québec se déroulera cette année à l'Hôtel Reine Elizabeth à Montréal. Il commencera en fait le vendredi soir 7 octobre alors que se tiendra une assemblée extraordinaire du Conseil Général (Suite à la page 15)

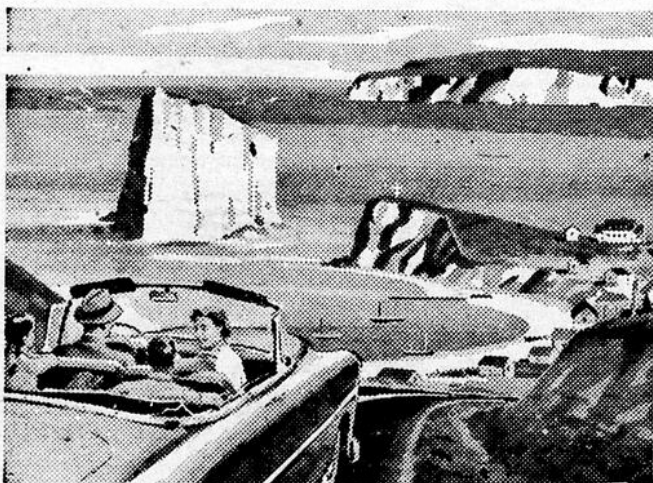
### SUR L'EAU AVEC CHAMPLAIN...

il y a plus de 350 ans



Août 1603... la rude côte gaspésienne, battue par les vagues, attire Samuel de Champlain. Son léger voilier remonte de Matane au Rocher Percé... à l'imposante Ile Bonaventure... à l'accueillante Baie-des-Chaleurs... Pourquoi ne pas aller passer vos vacances en Gaspésie cet été? Suivez l'itinéraire de Champlain... Arrêtez-vous pour une partie de golf ou de pêche... visitez le Rocher Percé... savourez un délicieux saumon frais, un festin digne d'un roi... Partout, les services d'hôtellerie sont excellents... Vous passerez en Gaspésie des vacances plaisantes et reposantes dont vous souviendrez longtemps.

### SUR LA ROUTE AVEC CHAMPLAIN... aujourd'hui!



-  NOUVELLE HUILE CITADEL H.D.
-  GRAISSES APPROUVEES
-  ESSENCES 3X ET 4X
-  SERVICES "EXTRA" CHAMPLAIN

N.B. — Pour amuser les jeunes, demandez une trousse d'explorateur gratuite à votre vendeur Champlain.



40-5AP

## Le Cercle Astronomique de Montmagny

La Création renferme une infinité de merveilles que nous ne savons pas assez apprécier. Dans notre nature, il y a une beauté à découvrir. Apre ou douce, simple ou magnifique, cette beauté qui est capable d'émouvoir le coeur. Savons-nous goûter la splendeur d'un beau soleil, l'éclat des blancs nuages, l'azur du ciel bleu, le scintillement des étoiles d'or et la féérie d'un arc-en-ciel ou d'une aurore boréale. Etudions ensemble le beau et développons nos sentiments pour en reconnaître l'attrait et le charme caché, et nous honorerons Dieu dans Ses Oeuvres qui est la source de toutes ces beautés. Que dire du chêne qui enfonce énergiquement ses racines dans le sol et élève sa cime dans les cieux. Son tronc résiste à toutes les tempêtes; il est l'emblème de la force et son feuillage celui de la victoire. Que de merveilles dans une simple fleur. Chacune de ses parties a sa structure propre et sa fonction spéciale. Un botaniste est toujours émerveillé quand il étudie et dissèque ces riches présents de la nature. Saint-François d'Assise aimait tendrement la nature, surtout les fleurs, il admirait et louait leur beauté. Les fleurs ont aussi un langage symbolique; la rose, la reine des fleurs est le symbole de la beauté, la violette toujours cachée sous le gazon celui de la modestie, le lis d'une blancheur si pure, celui de la pureté, la pensée si délicatement tendre celui du souvenir. N'est-ce pas découvrir la beauté et la puissance infinie du Créateur.

Permettez-moi d'évoquer un souvenir personnel, au bord de votre majestueux fleuve, endroit idéal pour voir l'astre du jour descendre dans son lit de pourpre. A mesure que son globe s'approche de l'horizon, les nuages se teintent de toutes les nuances. Comment décrire le paysage céleste qui se présente à nos yeux éblouis, le crépuscule touche à sa fin et tout s'assombrit, quelques minutes encore et il reste plus à l'horizon que des tons d'ocre sans contour qui se dessine, la coupole bleu foncé du firmament; quel spectacle d'un ciel étoilé par une nuit sereine. En est-il de plus propre à élever l'âme vers le Créateur. Comment peut-on rester insensible à tant de merveilles. En effet cette contemplation raisonnée de l'ordre et de l'harmonie répandue dans la Création, nous dispose à deux choses excellentes à penser à Dieu, et à le remercier.

Notre soirée d'observation Astronomique a obtenu un vif succès. Au delà de 400 personnes sont venues admirer l'astre de la nuit avec ses cratères ainsi que le fameux Satellite ECHO. Tous ont été stupéfaits de la précision et de la puissance de notre télescope fait à la main, donnant un grossissement de 300 fois. Ce fut une révélation pour plusieurs. Nous apprécions le grand intérêt du public.

Notre Cercle déplore le départ pour l'Ouest Canadien de son dévoué secrétaire M. Réjean Pépin. Nous apprécions les services inestimables qu'il nous a rendus et nous lui offrons nos meilleurs voeux de succès dans son nouveau champ d'apostolat.

Ceux qui n'ont pas eu l'avantage de se rendre à cette réunion, le soussigné se fera un grand plaisir en tout temps de leur faire voir son Télescope.

Le Cercle Astronomique de Montmagny par: Robert Proulx, Président.

### DOCTEUR LAURENT LIZOTTE

Médecine générale et obstétrique  
4, RUE DE LA GARE — MONTMAGNY — TEL.: 1150  
Heures de bureau: Tous les jours de 2 h. à 4 h. p.m.  
excepté samedi et dimanche  
Lundi, mercredi et vendredi soir, de 7 h. à 9 h. p.m.

### CINEMA LAFONTAINE

POUR CETTE SEMAINE  
VOIR AFFICHES

La plupart des gens ne boivent pas assez d'eau. Au cours de l'été, l'organisme perd beaucoup d'eau par la transpiration et il faut la remplacer en buvant beaucoup pour maintenir l'équilibre.

CARRIERE  
BARBIER - COIFFEUSE  
COIFFEUR  
Equipements et accessoires  
Bénéfices assurance chômage  
durant le cours si éligible.

Trans-Canada  
Beauty  
Industries, Ltd  
Moncton, N.-B.

Passage retour passé  
300 milles remboursé.

## LOUEZ UNE AUTO



pour les vacances,  
les fins de semaine,  
les noces...

MONTMAGNY DRIVE YOURSELF peut vous louer une automobile 1958 à un tarif raisonnable couvrant les assurances, l'essence et l'huile. Téléphones-nous dès maintenant pour obtenir des renseignements supplémentaires et pour placer votre réservation.

MONTMAGNY  
DRIVE YOURSELF enr.  
Giles Bédard, prop.  
Tél.: jour 553, soir 553w



## De plus en plus de golfeurs savent se la couler douce

Champions et débutants savent toujours s'entendre au 19e trou... ensemble ils exigent O'Keefe... la bière à son meilleur: douce et rafraîchissante.

La bière O'Keefe est spécialement brassée avec du houblon sans graines, afin de retenir cette douceur naturelle si agréable au goût.

Adoptez O'Keefe et voyez comme il fait bon "se la couler douce".

Buvez O'Keefe...  
la bière Douce

